107E JAARGANG — NO.: 254 DONDERDAG 1 NOVEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG



SMITS
...eilanden...

Preke

Vijf jaar Duur-oil: Pabien!

Bij strijd Hindus en Moslims:

Steeds meer doden bij rellen in India

AYODHYA - Minstens 31 mensen zijn woensdag in India omgekomen bij gewelddadigheden die het gevolg waren van pogingen van militante Hindu's een moskee in Ayodhya, in het noorden van India, af te breken om plaats te maken voor een Hindutempel.

Het Indiase persbureau PTI berichtte dat bij het complex, in de deelstaat Uttar Pradesh, zestien mensen werden gedood. Over het hele land zijn in twee dagen tijd zeventig mensen omgekomen tijdens gevechten tussen Moslims en Hindu's. De regering in New Delhi stuurde paramilitaire eenheden naar de moskee in Ayodhya waar het dinsdag tot zware gevechten kwam tussen fundamentalistische Hindu's en militairen.

Sinds de regering Lal Krishan Advani, de leider van de fundamentalistische Bharatiya Janata partij (BJP), acht dagen geleden arresteerde toen hij op weg was naar het stadje, zijn in totaal 130 mensen omgekomen bij religieuze rellen.

De gebeurtenissen in India hebben inmiddels ook geleid tot onrust in de buurlanden Bangladesh en Pakistan. In Bangladesh zijn in de hoofdstad Dhaka en de havenstad Chittagong duizenden Moslims de straat opgegaan om te protesteren tegen de gebeurtenissen. Hindutempels en huizen en winkels van Hindu's werden in brand gestoken. In Pakistan gingen honderden studenten de straat op in Faisalbad, in het oosten, uit protest tegen de schending van de moskee.



■ *WASHINGTON - President George Bush heeft gezegd dat hij de slechte behandeling van de Amerikaanse gijzelaars door Irak meer dan beu is. Hij maakte deze opmerking tegen de pers bij terugkeer op het Witte Huis nadat hij actief had deelgenomen aan de Republikeinse campagne met het oog op de voor de deur staande verkiezingen. In dit geval was hij present in Virginia bij een politiek ontbijt.*

(AFP-satellietfoto)

SANCTIES WERKEN ONVOLDOENDE

Britse Golf-coordinator: vreedzame oplossing onwaarschijnlijker

Bush is het zat

WASHINGTON/LONDEN - Een vreedzame regeling van de Golfcrisis wordt "steeds onwaarschijnlijker". Dat heeft generaal Paddy Hine woensdag verklaard die vanuit zijn hoofdkwartier nabij Londen de operaties van de Britse troepen in Saudi-Arabie coordineert. De Amerikaanse president George Bush waarschuwde president Saddam Husayn dat hij schoon genoeg heeft van de Iraakse behandeling van Amerikaanse gijzelaars in Kuwayt. Hij gaf toe dat de economische sancties tegen Irak na drie maanden weinig hebben opgeleverd.

"Wij hopen niet dat wij in een gewapend conflict belanden, maar Saddam Husayn schijnt zich op dit moment niet te willen schikken naar de internationale veroordeling. Het lijkt steeds onwaarschijnlijker dat hij zich onvoorwaardelijk terugtrekt uit Kuwayt", aldus Hine. Een team van militaire strategen is onder zijn leiding bezig met de bestudering van verschillende aanvalsplannen voor het geval een oorlog onvermijdelijk wordt.

ZEER BELANGRIJK

President Bush zei in Alexandria (Virginia) tegen verslaggevers dat hij de slechte behandeling van Amerikaanse burgers in Kuwayt "zat" is. Bush klaagde over de sterk verslechterde situatie in de Amerikaanse ambassade in het oliestaatje. "Onze mensen daarbinnen worden uitgehongerd door een wrede dictator. Ik maak me zorgen over het leven van de Amerikanen". Maar hij voegde hieraan toe dat hij "voor dit moment" de diplomatieke inspanningen om Irak uit Kuwayt te verdrijven nog wil voortzetten, ondanks het geringe effect van de VN-sancties. "Ik zou niet willen zeggen dat ze (de sancties) geen enkel succes hebben gehad, maar ze hebben hem (Saddam) er zeker nog niet toe gebracht tot wat hij had moeten doen, Kuwayt verlaten".

Bush noemde het komende bezoek van minister van Buitenlandse zaken, James Baker, aan de Golfregio "zeer belangrijk". De president zei dat alle mogelijkheden voor een oplossing van het conflit bekeken worden. Op de vraag of Baker de bondgenoten toestemming zal vragen om militair geweld te gebruiken, zei Bush dat deze kwestie open blijft voor verdere besprekingen. Minister Baker en minister Dick Cheney van Defensie hebben herhaaldelijk gezegd dat een militaire oplossing niet moet worden uitgesloten.

ARABISCHE TOP

De Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas, zei woensdag weinig te verwachten van het voorstel van Sovjet-leider Michail Gorbatsjov om een Arabische top te houden over de crisis. Volgens Dumas kan pas een dergelijke bijeenkomst worden gehouden als de Arabische landen (inclusief Irak) hiermee instemmen en als Baghdad tegemoet komt aan de wens van de internationale gemeenschap een vreedzame oplossing na te streven.

De Egyptische president, Hosni Mubarak, zei de noodzaak niet in te zien van een Arabische top. Volgens hem heeft de Sovjetgezant Jevgeni Primakov, die onlangs Baghdad bezocht, geen resultaten bereikt die een bijeenkomst van Arabische leiders rechtvaardigen. Mubarak vindt bovendien dat een topontmoeting moet gaan over de onvoorwaardelijke terugtrekking van Irak en herstel van de oorspronkelijke regering van Kuwayt.

OOK SYRIE

Ook Syrie ziet weinig heil in een Arabische top. Gesprekken over een Arabische oplossing zullen de Golfcrisis alleen maar verlengen, zo schreef een regeringskrant woensdag. De Arabische wereld is diep verdeeld over de Golfcrisis. De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), Yemen, Libie, Algerije en Sudan zijn tegen de opbouw van de Westerse militaire macht in de Golf.

De ministers van Buitenlandse zaken van Egypte, Saudi-Arabie en Syrie hebben woensdag in de Saudische havenstad Jeddah spoedoverleg gevoerd over de laatste ontwikkelingen in de Golfcrisis, waaronder aanwijzingen dat een oorlog onafwendbaar lijkt. Het feit dat Syrie deelneemt aan het overleg, maakt het volgens waarnemers minder waarschijnlijk dat Damascus zijn troepen zal terugtrekken. Diplomaten waren hier eerder bang voor, omdat in de Syrische pers de anti-Amerikaanse rethoriek weer toenam als gevolg van de Amerikaanse steun aan Israel. Syrie, jarenlang Iraks aartsvijand, heeft beloofd vijftienduizend man troepen en drieduizend tanks naar de Golf te sturen, maar tot dusverre zijn nog maar vierduizend militairen in Saudi-Arabie en de Verenigde Arabische emiraten gearriveerd.

AMERIKAANS PROBLEEM

De Iraakse ambassadeur in de Verenigde Staten, Mohamed Sadiq Al-Mashat, deed woensdag een oproep om te komen tot een vreedzame oplossing van de Golfcrisis. "Wij proberen bloedvergieten te voorkomen. Wij streven naar goede betrekkingen met de VS", aldus de ambassadeur. In een reactie op de uitlating van Bush over de gijzelaars zei Al-Mashat dat de Westerlingen in Irak goed worden behandeld. Maar hij voegde daaraan toe dat het lot van de Amerikaanse diplomaten in Kuwayt, die al weken geen water en voedsel hebben ontvangen, "een Amerikaans probleem is en niet het onze". "Waarom staan jullie niet toe dat medicamenten en voedsel ons volk bereiken?"

Sovjet-gezant Jevgeni Primakov zei in een interview met het Egyptische blad Al-Ahali dat woensdag in Cairo verscheen, dat de Sovjetunie niet zal deelnemen aan een eventuele militaire operatie tegen Irak, maar dat zijn land ook niet tegen een militaire oplossing is als vreedzame middelen zijn uitgeput. Primakov zei dat zijn recente missie langs Europese en Arabische hoofdsteden er toe heeft geleid dat Washington aarzelde de militaire optie te gebruiken. "Ik zeg niet dat de VS er vanaf zien, maar zij hebben gearzeld", aldus Primakov.

De Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, zei woensdag dat de economische sancties niet voldoende zijn om Irak te bewegen zich uit Kuwayt terug te trekken. "De drukmiddelen van isolatie en sancties zijn krachtig, maar misschien niet sterk genoeg om een man als Saddam Husayn ervan te overtuigen dat het spel uit is", aldus Hurd tijdens een toespraak voor het Koninklijke instituut voor Internationale zaken in Londen.

Maanmannetje in Pacific



■ *JOHNSTON ISLAND - Dit maanmannetje is een Amerikaanse militair in zijn dienstkleding. Deze moet hem beschermen tegen de chemische wapens welke men onschadelijk maakt op Johnston Island. Op dit in de Stille Oceaan gelegen eiland van een halve mijl bij drie mijl zwaait het Amerikaanse leger de scepter bij het onschadelijk maken van de Amerikaanse voorraad C-wapens.*

(AFP-satellietfoto)

Mitterand: 6 november beslissend

PARIJS - De Franse president Francois Mitterrand vertelde de Israelische minister van Buitenlandse zaken David Levy woensdag, op de laatste dag van zijn driedaags bezoek aan Frankrijk, dat 6 november zijns inziens een sleuteldatum is in de Golfcrisis.

Een welingelichte diplomaat zei na het gesprek met Levy: "President's Mitterrand's woorden waren: Wij zullen meer weten (over de vraag of het vrede blijft of oorlog wordt) na 6 november". Op 6 november zijn in de Verenigde Staten de verkiezingen voor de leden van het congres.

Baghdad: oorlog voor deur

NICOSIA - Irak heeft in zijn laatste voorspelling over het Golfconflict verklaard dat de oorlog "elk moment kan beginnen". De Iraakse minister van Informatie Latif Nassif Al-Jassem heeft woensdagavond verklaard dat er "vele aanwijzingen zijn dat de Verenigde Staten op het punt staan een beslissing te nemen over een oorlog".

Jassem zei dit op een persconferentie in Baghdad, zo deelde de Jordaanse televisie mee in een uitzending die werd opgevangen door de Britse BBC. Als gevolg van de toenemende dreiging zijn het Iraakse leger en het Volksleger in de hoogste staat van paraatheid gebracht. "Irak is niet bang, want het moreel is hoog", aldus Jassem. Hij voegde daaraan toe dat Irak de oorlog niet zal beginnen maar dat de Amerikanen en hun bondgenoten de laatste tijd grote manoeuvres hebben uitgevoerd.

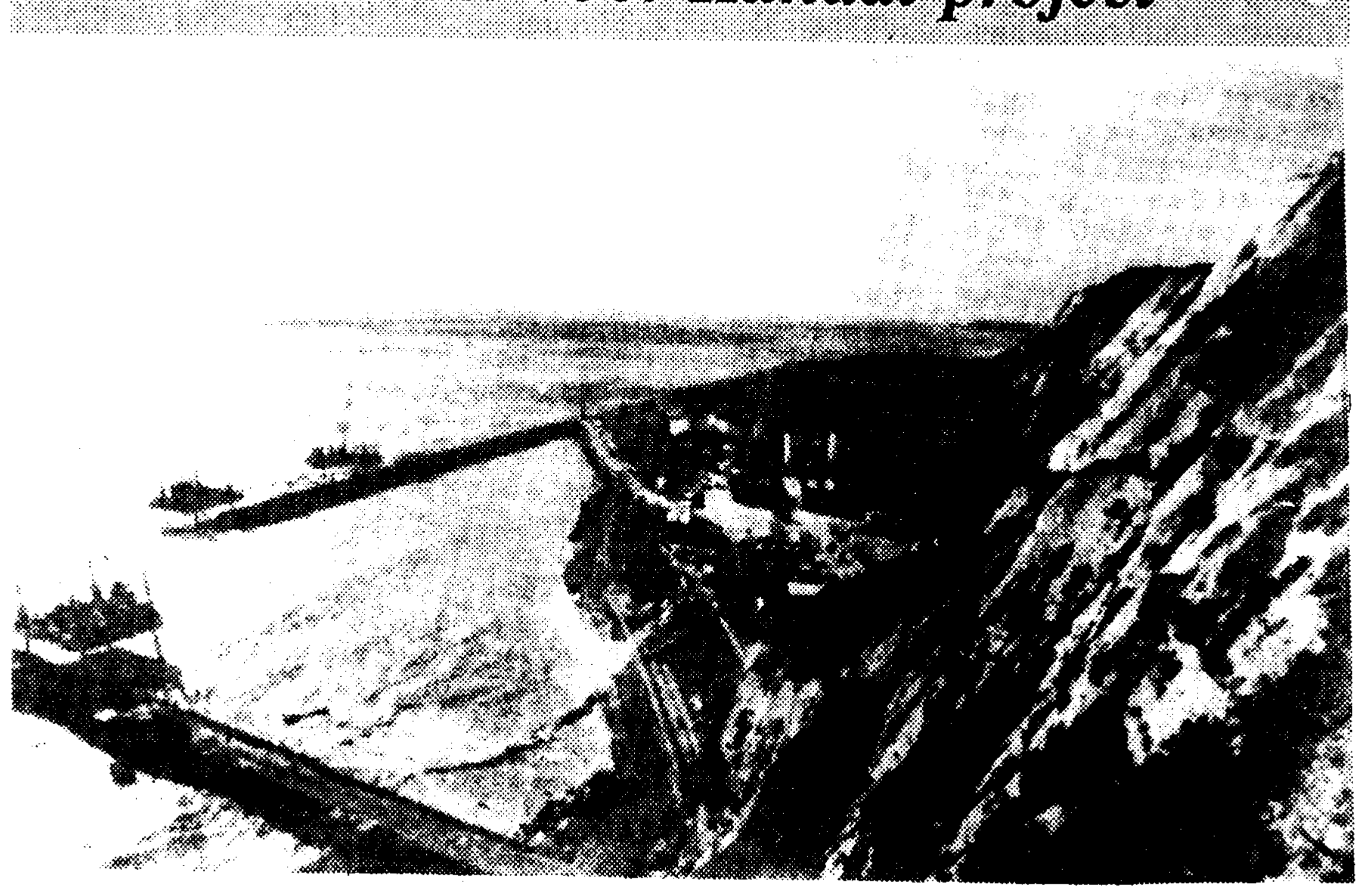
Ontslagen bij Reuters

LONDEN - Het Britse nieuws- en informatieconcern reuters schrapt driehonderd van zijn 10.500 arbeidsplaatsen. Daarvan vervallen er tweehonderd in Groot-Brittannie. Reuters verwacht dit jaar een winst te behalen van 320 miljoen pond (Nf 1,06 miljard) tegenover een winst van 283,1 miljoen pond (Nf 940 miljoen) in 1989.

■ *DOVER - Een beeld van de werkvloer van het Kanaaltunnel-project tussen Engeland en Frankrijk bij Shakespeare Cliff. De schilderachtige foto werd genomen een dag nadat de Franse en de Engelse Kanaal-werkers contact met elkaar kregen in de tunnel: bij het boren van het eerste gaatje tussen beide tunel-segmenten. Over een maand hoopt men elkaar in de tunnel persoonlijk de hand te kunnen schudden.*

(AFP-satellietfoto)

Werkvloer voor Kanaal-project



Dagblad Trouw:

'Hirsch Ballin zweeft op Caribische wals'

= door Victor Hafkamp =

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Op de Nederlandse Antillen is iedereen enthousiast over minister Hirsch Ballin van koninkrijkszaken. Vooral omdat hij de eilanden geen onafhankelijkheid wil opdringen. En de liefde is wederzijds sinds de minister in 1989 een maand gastcollege heeft gegeven op de Universiteit van de Antillen.

Dat schrijft het weekblad 'Elsevier' deze week in een vier pagina's groot omslagartikel, waarin Hirsch Ballin niet alleen als 'de beste van Lubber's klas' wordt omschreven, maar ook als 'Lubbers' zendeling'. Het blad wijst er op dat de minister van koninkrijkszaken alleen dit jaar al drie keer in de Antillen is geweest: twee keer in zijn functie als minister en één keer als vakantieganger. In augustus bracht hij met vrouw en kinderen twee weken door op Bonaire. Zijn liefde voor de Antillen gaat zó ver dat hij Caribische dansmuziek draait op de CD-spelers zowel in zijn dienstauto als in zijn kamer, aldus 'Elsevier'.

De toenmalige decaan van de juridische faculteit van de Universiteit van de Antillen, mr drs Gerda Lieuw, herinnert zich dat er veel belangstelling was voor het keuzevak 'wetgeving' dat Hirsch Ballin doceerde. 'Er kwamen zelfs toehoorders uit Aruba over. Hij heeft hier bijvoorbeeld karnaval gevierd', herinnert ze zich. Het blad wijst er op dat de koninkrijksminister zich bij zijn meest recente bezoek aan de Antillen al een georganiseerde reiziger in die regio toonde. Na twaalf uur vliegen stapte hij fris als een hoentje uit het vliegtuig om vervolgens een persconferentie te geven. ''s Avonds bleef hij niet te lang aan de bar hangen om 's morgens om zeven uur geheel alleen 'een zeebad' te nemen. En uiteraard op tijd in de kerk'. De Antillianen houden van Hirsch Ballin en hebben hem een bijnaam gegeven. Zijn enigszins zwerende manier van lopen, ook wel omschreven als 'moonwalking' heeft hem op de Antillen de eretitel 'Tiptoe King' opgeleverd, aldus 'Elsevier'.

LEVENSBESCHRIJVING

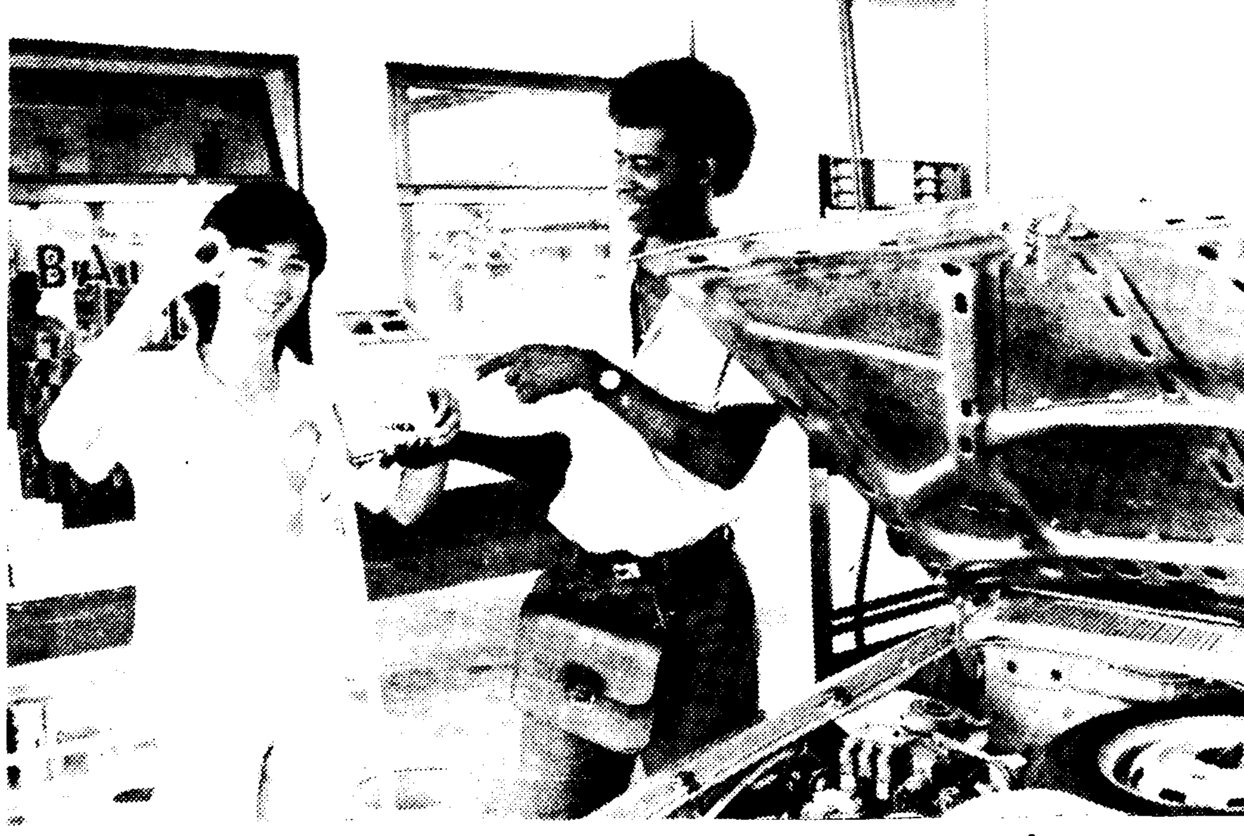
Het blad geeft van de minister die 7 november een jaar op zijn post zit een uitvoerige levensbeschrijving. Het schenkt ook veel aandacht aan de vader van de minister Ernst Hirsch Ballin (1898-1975) die na zijn studie rechten respectievelijk plaatsvervangend rechter, advocaat en notaris was. In de laatste functie werd hij in Wiesbaden in 1933 door de lokale nationaal-socialistische autoriteiten ontslagen vanwege zijn joodse identiteit. In de nacht van 9 op 10 november 1938, de beruchte Kristallnacht, is Hirsch Ballin een van de 10.000 joden die in het concentratiekamp Buchen-

Vervolg op pag. 15

Jaloerse vriend

WILLEMSTAD —Een 43-jarige vrouw heeft de hulp ingeroepen van de politie omdat zij werd mishandeld door haar jaloerse vriend. Ze werd aangetroffen met een opgezwollen kaak en klaagde over hevige hoofdpijnen. Zij werd vanwege de verwondingen overgebracht naar de poli van het ziekenhuis.

Curoil bestaat vijf jaar



WILLEMSTAD — De Curaçaose brandstof-verkoopmaatschappij, Curoil, viert vandaag haar eerste lustrum. Vijf jaar geleden, toen de Shell Curaçao N.V haar activiteiten op Curacao stopzette, werd de Curoil door het toenmalige Bestuurscollege opgericht.

De bestaande infrastructuur (inclusief personeel) van de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij (SNAV) werd overgenomen. Na een paar jaren kon Curoil dividenden aan de Curaçaose overheid (100% aandeelhouder) uitbetalen. Deze werden aan allerlei sociale projecten besteed. De huidige energiecrisis heeft de Curoil ook geraakt. Zoals bekend worden de prijsstijgingen uit de winst van de verkoopmaatschappij gefinancierd. Hoe lang zij het kunnen volhouden, blijft een open vraag. Op de foto, een cliënt die zeer tevreden is met de kwalitiet van de verschillende Curoil-produkten. De nieuwste aanwinst voor de verkoopmaatschapij is het pompstation te Muizenberg, dat heel goed is voorzien. Het wordt tot een van de modernste in de regio gerekend.

Mario Evertsz directeur Effective Management

CDM en Kodela krijgen nieuwe general Managers

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao, enige aandeelhouder van de Curaçaose Dok Maatschappij en de water- en energiedistributiemaatschappij, Kodela N.V, heeft na overleg te hebben gepleegd met de raden van commissarissen, besloten om het management van de twee bedrijven onder te brengen bij de 'Effective Management Group N.V. In het kader hiervan werd ing T.B.Statia als directievertegenwoordiger van de EMG bij Kodela, met als persoonlijke titel 'General Manager' benoemd. G. Schriel werd met ingang van vandaag als directievertegenwoordiger van de EMG bij de Curaçaosche Dok Maatschappij, ook met de persoonlijke titel, General Manager, benoemd. Het een en ander in het kader van de herstructurering van de twee bedrijven, aldus een persbericht van Kodela en CDM.

Statia zal voorlopig belast blijven met de afdeling technische zaken van Kodela. De overige leden van de directie van het distributiebedrijf zijn ir. T Lopez, die belast zal zijn met de afdeling planificatie en die Statia bij diens afwezigheid zal vervangen, ir. Simon die belast zal zijn met de financiële aspecten en R. Evertsz, die belast zal zijn met de commerciële zaken van Kodela.

Mario Everts, die de laatste jaren directeur van Kodela was, blijft aan als directeur van de Effective Management Group N.V. Hij zal belast zijn met de verantwoording voor het uitgevoerde beleid naar de aandeelhouders en de raden van commissarissen toe.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 82222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 685853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pieters, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.:44390/44391

Punda
Banda Ariba, Herst 31, tel.:676822

ANTILLIAANSE BIJBELGENOOTSCHAP
(Gaitoweg 3) 19.00-21.00 uur Herdenking 5 jaar Kas di Beibel.

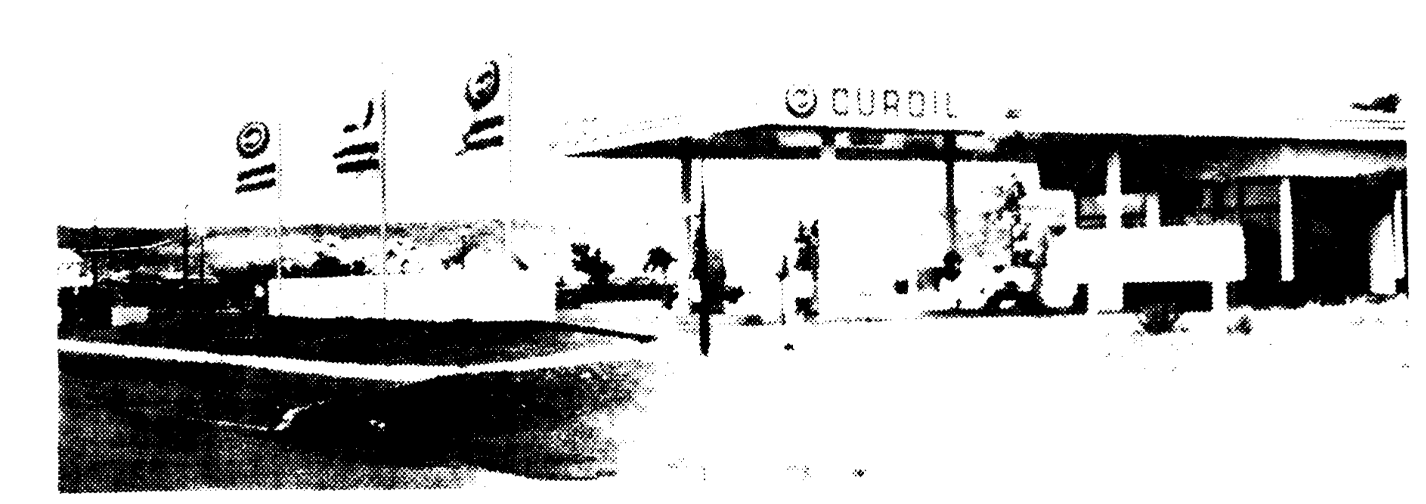
DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur: woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Zaterdag: voor aangetekende en gewone stukken naar de Verenigde Staten van Amerika en Europa respectievelijk 14.45 en 15.45 uur.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544):
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten. *



WILLEMSTAD — Het SI/FOL-fractielid in de Staten van de Nederlandse Antillen, Hubert Jansen, wil weten of de minister van Justitie op de hoogte is van de onaangename en onmenselijke behandeling die buitenlanders aan de hand van immigratie-functionarissen te Hato krijgen. Volgens Jansen worden mensen uit vooral Jamaica, Haiti, St Domingo (Dominicaanse Republiek) en Venezuela op zeer onmenselijke wijze door immigratie-functionarissen te Hato behandeld.

Jansen vraagt of de minister van Justitie op de hoogte is van een voorval, waarbij buitenlandse autoriteiten getuigen waren hoe een buitenlander door de immigratie werd 'mishandeld'. Volgens het Statenlid, gaan de buitenlandse autoriteiten stappen ondernemen om in de toekomst een betere behandeling van hun mensen te garanderen.

Hij wil weten welke stappen door de minister van Justitie genomen zullen worden om de situatie te verbeteren. Alleen door maatregelen te treffen tegen de schuldigen kan de naam van de Nederlandse Antillen gezuiverd worden, aldus het SI/FOL-Statenlid.

Isla en mangement

Raffinaderij werkt met Total Quality Philosophy

WILLEMSTAD — Om de concurrentie met andere raffinaderijen in het Caribisch gebied, de Golfkust en de Oostkust aan te kunnen werkt de raffinaderij Isla met de Total Quality Philosphy. Dit managementsysteem is er op gericht de arbeidskosten dusdanig te drukken, dat de totale operationele kosten van de raffinaderij omlaag gaan.

Want die kosten, zo blijkt, liggen bij de Isla veel hoger dan bij de raffinaderijen waarmee de Isla concurreert. Tijdens het symposium over management dat eergisteren in het ITC is gehouden heeft de managing director van de Isla, Edmundo Cardenas, uitgelegd wat de raffinaderij doet om het management te versterken.

In een rapport dat de Isla heeft laten maken door consultants is geconstateerd dat de raffinaderij veel uitgeeft aan arbeidskrachten en daarom is aangeraden om op dat gebied flinke 'operaties' uit te voeren.

Het ontslaan van personeel is geen oplossing, daar is het Isla management van overtuigd, integendeel het vergroten van de arbeidsproductiviteit zou eerder resultaten opleveren.

De Total Quality Philosophy is zowel een filosofie als een pakket van algemene principes om de organisatie van het bedrijf op de lange termijn te verbeteren. Het omvat die voorwaarden die er nodig zijn om via de arbeidsproductiviteit de kosten te drukken. Het fundament van het systeem is er op gericht een balans te bereiken tussen de belangen van klanten, werknemers en eigenaren. De klanten en de werknemers zijn daarbij het uitgangspunt om te bepalen wat de goede manier is om de zaken goed te laten verlopen.

Total Quality Management gaat ervan uit dat er bij elk product en service een bieder en een klant zijn. Iedereen binnen het bedrijf behoort tot de kant van de bieder. De werknemers van alle niveau's moeten bevrijd worden van de angst om veranderingen aan te gaan, ook al is dat voor sommige managers moeilijk aan te nemen.

Daarbij functioneert de Chief Executive Officer als model voor alle managers, als iemand die een waardig respect heeft voor de verschillende expertises van de werknemers op alle niveau's binnen het bedrijf. Deze Chief Executive Officer hoeft niet zelf alle antwoorden te weten, maar hij moet er zeker van zijn dat de antwoorden worden verspreid in alle plaatsen binnen de organisatie.

Sinds maart dit jaar heeft raffinaderij Isla zich hierop toegelegd. Het bedrijf heeft de uitgangspunten van het Total Quality Management programma overgenomen.

Onder de leiding van het Steering Comité is er begonnen aan een training sessie om de uitgangspunten van dit management programma over te dragen aan de stafleden en de eerste- en tweede-lijns managers van het bedrijf.

Sinds september is het bedrijf bezig binnen de lagere niveau's waar trainingen worden gegeven in het Papiamentu.

Verder is er een toplid van de staf aangewezen als coördinator en worden de stafleden getraind om te fungeren als trainers en adviseurs om het programma gestalte te geven. Het programma is tot stand gekomen en het begint zijn vruchten af te werpen binnen de Isla, zo verklaarde de managing director.

Een ieder die overweegt om Total Quality Management in te voeren moet zich wel realiseren dat het succes van het programma afhangt van drie factoren: de mensen die het werk doen weten er alles van, de mensen willen het beste werk doen dat ze kunnen en ten slotte dat een ieder op welk niveau dan ook verantwoordelijkheid en autoriteit moet dragen.

50% Zeehonden sterft aan stress

Seaquarium beteurt aanschaf zeeleeuwen

WILLEMSTAD — Drie van de vijf zeeleeuwen die in augustus naar het Seaquarium zijn gehaald, zijn dood. Alhoewel er vooraf grondig is geïnformeerd naar de beste manier om de dieren te vervoeren, te voeren en te verzorgen hebben de dieren het niet gered. Achteraf blijkt dat het normaal is dat 50 % van de zeeleeuwen die een lange reis maken en in vreemde oorden terechtkomen, sterft door stress en andere problemen. "Hadden we dat geweten dan hadden we er nog eens goed over nagedacht voordat we de dieren hier naartoe hadden gehaald", aldus Paul Hoetjes, conservator van het Seaquarium en drs in de biologie.

Al direct in de eerste week na de komst van de zeeleeuwen in het Seaquarium overleed het eerste exemplaar. Een infectie, zo constateerde de veterinaire dienst na een sectie op het lichaam van het dier. Er is toen even overwogen om de andere zeeleeuwen antibiotica te geven, maar de kans om op die manier bacteriën te kweken is vrij groot. De dieren hebben daarom geen medicijn gehad.

Paul Hoetjes is in die tijd naar Nederland gereisd om daar een bezoek te brengen aan de zeehondencrèche in Pieterburen, waar zieke en met olie besmeurde zeehonden worden opgevangen en verzorgd.

Ook is de marien bioloog naar het Noorder-dierenpark in Emmen en het Ouwehands Dierenpark geweest om daar naar hun ervaringen met zeeleeuwen te luisteren. Tijdens het bezoek kreeg Hoetjes te horen dat inmiddels nog twee zeeleeuwen in het Seaquarium waren gestorven. Over de oorzaak van hun dood is geen uitsluitsel gedaan.

Uit de gesprekken die Paul Hoetjes voerde met deskundigen bleek dat helemaal niet zo vreemd te zijn. De helft van de zeeleeuwen die worden vervoerd en in een andere omgeving terechtkomen, heeft geen overlevingskans. De dieren komen door alle veranderingen onder een zo grote stress te staan dat ze hun weerstand verliezen en vatbaar zijn voor vele ziekten. Het is heel goed mogelijk dat daardoor een virus zich ontwikkelt, al wordt aangenomen dat de eerste overleden zeehond in het Seaquarium het virus al onder de leden had bij de aankomst.

"Hadden we dat geweten dan hadden we de dieren hier misschien niet laten komen", beandrukt Hoetjes. "Voor dat de zeeleeuwen hier kwamen hebben we contacten gehad met Nederland om informatie te vragen, maar er is ons niets gezegd over de sterfkans. Pas later toen ik daar was hoorde ik dat dierentuinen en dergelijke exact dezelfde ervaringen hebben als wij.

Het Seaquarium zal een virologisch onderzoek laten instellen naar de doodsoorzaak van de zeeleeuwen, want er is ook niet bekend of er een eventueel virus ook besmettelijk is voor de andere dieren in het Seaquarium.

Paul Hoetjes ontkent dat er in de afgelopen week ook een paar haaien zijn doodgegaan, zoals de Amigoe had vernomen van een bezoeker. "Nee dat is een heel vervelende misvatting die we wel vaker hebben gehoord. We hebben hier een paar 'Remora', dat zijn zuigvissen die normaal gesproken de haaien schoonmaken. Ze lijken ook wel wat op haaien, ze zijn groot, maar de mensen maken een vergissing. Omdat die Remora hier in een bak met zand drijft zonder haaien in de buurt, draait hij zich om en zuigt zich vast aan de bodem en dat kan verwarring geven."

Momenteel is het Seaquarium volgens de conservator wel bezig met betere en grotere huisvesting voor de haaien.

Zo is er één groot aquarium gemaakt door zeven kleinere acquaria samen te trekken en deze ruimte nog eens te verdubbelen. Hierin zwemt sinds afgelopen donderdag de nieuwste lichting haaien die een tijdje geleden uit Florida zijn overgekomen. Ook is er nog een tweede groot acquarium waar nog wat haaien in leven.

Het Seaquarium heeft ter uitbreiding een kanaal laten maken waar momenteel 1 haai in rondzwemt, maar waar straks meer haaien de ruimte krijgen.

De grote zandhaai van 1.80 meter die het Seaquarium heeft leeft in de binnenvijver die een stuk groter is gemaakt om het dier te herbergen.

Aids-info

AIDS kent een incubatietijd die varieert van zes maanden die varieert van zes maanden tot zeven jaar of zelfs meer.

De symptomen van de ziekte kunnen zich manifesteren in verschillende delen van het lichaam. Omdat het immuniteitssysteem is aangedaan kan een besmette persoon allerlei soorten infecties oplopen.

Sommige patiënten krijgen verschillende verschijnselen, anderen slechts één. In de meeste gevallen lijken de symptomen het meest op die van een hevige griep.

De patiënt voelt zich erg vermoeid. Hij/zij zweet tijdens de slaap en wordt kletsnat wakker. Hij verliest meer dan zeven kilo aan gewicht in een korte tijd. Hij heft last van buikloop die niet meer wil overgaan. Hij heeft last van een droge hoest die weken aanhoudt. Hij heeft ademhalingsproblemen. Hij heeft vlekjes in de mond en in de nuis die niet overgaan en hij verliest veel haren.

AIDS wordt geconstateerd op het moment dat er bij iemand een serieus 'defect' ontstaat in het immuniteitssysteem veroorzaakt door AIDS.

Wanneer zich één of meerdere infecties of types van kanker voordoen bij een persoon die problemen heeft met het immuniteitssysteem.

Bij mensen die anti-stoffen tegen het HIV-virus in het lichaam dragen.

Carole, deze AIDS-informatie is voor aanstaande donderdag, dat wat ik per ongeluk onder AIDSDO heb geschreven is voor woensdag. (Er schijnt namelijk een volgorde te zitten in het BUKI DI AIDS)

Morgen presentatie:

Rekenkamer-meerjaren-projecten

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Morgen publiceert de Nederlandse Algemene Rekenkamer het rapport 'Meerjarenplan projecten Nederlandse Antillen'. Hierin zijn de resultaten opgenomen van een onderzoek naar de wijze waarop de minister voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken, Ernst Hirsch Ballin, inhoud geeft aan zijn verantwoordelijkheid voor een rechtmatige en doelmatige besteding van de meerjarenplangelden. Deze waren in 1989 bijna 155 miljoen gulden.

Onderdeel van het rapport is een beschrijving van de realisatie van acht meerjarenplanprojecten in de Antillen. Dit deel is het resultaat van een door onderzoekers van de Nederlandse Algemene Rekenkamer in samenwerking met een onder verantwoordelijkheid van de Algemene Rekenkamer van de Nederlandse Antillen verricht onderzoek ter plaatse.

Over de precieze inhoud van het rapport en de resultaten ervan kan niets vermeld worden aangezien het pas morgen beschikbaar komt in Den Haag.

WETTELIJK ALLES IN KANNEN EN KRUIKEN

Smits wil op 1 januari "gelijk oversteken"

Staten akkoord met HIW- decentralisatie

WILLEMSTAD — De Staten zijn gisteren unaniem akkoord gegaan met een aantal wetswijzigingen, waardoor de juridische basis is gelegd voor de economische decentralisatie van de landstaken van het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) naar de eilandgebieden. Dat zal als het aan HIW-minister drs ing Chucho Smits ligt op 1 januari volgend jaar voor alle eilanden het geval zijn. Hij is voorstander van "gelijk oversteken" om verwarring en misverstanden te voorkomen. Omdat de voorbereidingen op de overige eilanden - bewust - pas nu getroffen worden - in tegenstelling tot Curaçao waar alles rond is voor het operationeel worden van de nieuwe Dienst Economische Zaken - zou het kunnen zijn dat Curaçao moet wachten tot 1 februari 1991. Smits, die gisteren op overzichtelijke wijze de plannen uit de doeken deed, zal zijn departement zien verdwijnen. De HIW-minister zelf blijft vooralsnog wel 'bestaan' totdat de staatkundige reorganisatie een feit is geworden. De decentralisatie van economische taken zal begrotingsneutraal zijn: dat wil zeggen de Landsoverheid zal voor de diensten op de eilanden blijven betalen, zonder echter de huidige financiële limiet te overschrijden èn zonder verhoging van de solidariteitsfonds-bijdrage, benadrukte hij.

Bleken met name leden van de oppositie gisterochtend tijdens de eerste ronde van de behandeling van de wetswijzigingen nogal sceptisch over de voorbereidingen die nodig zijn voor de totstandkoming van de economische decentralisatie, na de uitvoerige uitleg van Smits, waren er maar weinig vragen over.

DATUM

Het 6-tal wetswijzigingen, waaronder de Staatsregeling, de wijziging van de huurcommissie-regeling, de landsverordening In- en Doorvoer, werden dan ook vlak voor 5 uur gistermiddag unaniem aangenomen. Hier en daar werden staande de vergadering wijzigingen aangebracht. Zo zal er geen specifieke datum genoemd worden voor de invoering: dat zal, omdat daarover nog geen duidelijkheid bestaat, per Landsbesluit gebeuren.

ACTEUR

Smits verklaarde gisteren dat terwijl het economische beleid na de decentralisatie grotendeels aan de eilanden wordt overgelaten, de monetaire en fiscale aangelegenheden alsook zaken aangaande de openbare financiën wel centrale raakvlakken zullen behouden en gecoördineerd zullen worden. "Eén acteur valt weg: de minister van HIW, de rest van de spelers, zoals de Centrale Bank, de minister van Financiën en de gedeputeerden gaan verder", liet hij weten.

ADVIESRAAD

Wat betreft de behartiging van het buitenlandse economische beleid en de onderlinge samenwerking zei hij dat dat laatste vooral middels protocollen zal geschieden voor zover een van de partijen daar de behoefte aan heeft. Hij zei verder dat overwogen wordt een Nationale Adviesraad voor de buitenlandse handelspolitiek op te richten, een soort uitgebreide commissie zoals die nu al bestaat voor de behartiging van de EEG -92 aangelegenheden voor de Antillen. Deze commissie met deelnemers uit overheid, eilanden, en bedrijfsleven zou een adviserende taak kunnen hebben. De gemengde economische en technische commissie die onlangs in Nederland bijeenkwam - waarin Smits de Antillen vertegenwoordigt- was over een dergelijke opzet zeer te spreken. Het secteraariaat van dit coördinerende lichaam zou enkele malen per jaar bijeen kunnen komen.

De minister zei dat heel bewust gekozen werd voor de planning waarbij eerst alles op Curaçao gereed werd gemaakt. Hier werkt het overgrote deel van de mensen. Nu is ook direct een 'blauwdruk' rond van de re-organisatie en zal die zonder meer toegepast kunnen worden op de andere eilanden. Curaçao telde immers zo'n 108 werknemers in totaal (HIW 65, Sociaal Economisch Planbureau 36, IJkwezen 7, huurcommissie 2), op Bonaire waren er van dit departement slechts 7 mensen werkzaam, op de Bovenwinden zijn dat er in totaal 7.

CLUSTERING

Nu zullen deskundigen die de clustering op Curaçao voorbereidden de eilanden bezoeken - Smits zal volgende week op de Bovenwinden zijn - om daar na te gaan hoe een en ander het beste kan gebeuren. Uit voorbereidende besprekingen bleek dat weinig problemen verwacht worden. Op Curaçao vloeiden de afgelopen 2 jaar overigens behoorlijk wat mensen af bij HIW waardoor daar tot voor de clustering 38 mensen werken; het personeelsbestand bij SEP bedraagt nog steeds 36. De nieuwe Dienst zal met 77 mensen beginnen, terwijl enige vacatures nog ingevuld moeten worden.

Op Bonaire functioneert HIW goed, volgens Smits met als vaste medewerkers de waarnemend gezaghebber Dammers en gedeputeerde Domacasse. Daar kwam niet zo lang geleden een goede kracht bij. Het Bestuurscollege van St Maarten liet onlangs per brief aan de minister weten dat dit eiland druk doende is - met hulp van buitenaf - een department of economic affairs op te zetten. Voorts komt er een economic council. Voor die twee lichamen van de grond komen zal voorlopig met een monitoring council gewerkt worden. Hiertoe werd besloten nadat een analyse was gemaakt van de economie van het eiland.

BOVENWINDEN

Statius en Saba zijn nu grotendeels afhankelijk van de HIW- functionarissen van St Maarten voor zaken als prijscontrole en huurcommssiewerkzaamheden. Deze eilanden zullen evenals St Maarten wanneer ze dat wensen een beroep kunnen doen op de Curaçaose Dienst, terwijl ook protocollen ervoor moeten zorg dragen dat de afhandeling van het economisch beleid ook na de decentralisatie goed blijft lopen, zo verklaarde Smits.

Hij zei dat deze veranderingen met zich meebrengen dat het departement van HIW zal verdwijnen en de HIW-minister - die wel blijft bestaan - het zal doen zonder departement, zoals dat nu al bijvoorbeeld het geval is met zijn collega van justitie. Het Centraal Bureau voor de Statistiek blijft bestaan; anders is dat met het 'cheques and balances" mechanisme waarbij de Sociaal Economische Raad (SER) en Raad van Advies nu bij de dubbele bestuurslaag zaken onder de loupe nemen en adviseren. Er zou volgens Smits ondanks de decentralisatie controle moeten blijven bestaan. Curaçao zou kunnen volstaan met de Curaçaose leden van de SER. Die zouden het Curaçaose BC van advies kunnen dienen.

ARUBA

De Arubaanse regering zal tijdens de volgende vergadering van de Ministeriële Samenwerkings Raad (MSR) ingelicht worden over de op de Antillen voorgenomen wijzigingen. Smits bleek gisteren niet onder de indruk van het functioneren van dat orgaan. "Op Aruba worden om de haverklap tarieven veranderd. Ik lees dat in de krant, maar word nooit ingelicht. De samenwerkingsregeling werkt volgens mij niet best."

Omdat minister Ernst Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse zaken anders dan zijn voorganger Jan De Koning geen voorstander blijkt om de decentralisatiekosten te financieren uit het 'herstructureringsfonds zal de Antilliaanse regering dat zelf doen. Met eigen mensen, voegde de minister daaraan toe. De eilanden zullen financieel niets merken van de decentralisatie, volgens Smits, omdat het project een begrotingsneutraal karakter zal hebben.

WILLEMSTAD — Na een korte onderbreking wordt weer begonnen met de lezingen over gezond eten. Onderwerp: 'Een schoon lichaam; hoe het te behalen en te behouden'. Spreker is George Benjamin Curiel. Hij zal maandag 5 november een rede houden in het buurtcentrum Sta Maria en dinsdag in de Pedagogische Academie.

Duitse watersport-journalisten



WILLEMSTAD — Journalisten van diverse Duitse watersport tijdschriften hebben onlangs Curaçao bezocht. Initiatief was afkomstig van Helmut Hinneman die een catamaran-school exploiteert in Duitsland. De journalisten waren vergezeld van 18 personen die op Curaçao wilden leren 'omgaan' met de catamaran.

DP vraagt Diaz "vrijwillig" op te stappen

WILLEMSTAD — De Algemene vergadering van de Democratische Partij heeft gisteren middels een door de leden aangenomen resolutie aan de ex-partijleider, Agustin Diaz, gevraagd om 'vrijwillig' afstand te doen van al de functies die hij momenteel in de partij bekleedt. Ook hebben de leden middels de resolutie aan Diaz gevraagd om vrijwillig te verklaren niet op de kandidatenlijst van de DP voor de komende verkiezing te zullen verschijnen. Agustin Diaz beschouwt de door de leden aangenomen resolutie als 'historisch'.

De interne problemen binnen de democratische Partij lijken te verergeren in plaats van dat er een oplossing komt. De door de leden aangenomen resolutie wordt door politieke waarnemers als zout op een open wond beschouwt.

Agustin Diaz beschouwt de resolutie als historisch. 'Voor het eerst in de politieke geschiedenis van de Nederlandse Antillen vraagt een partij bestuur aan een lid om vrijwillig afstand van zijn functies te doen', verklaarde een zeer verbaasde Diaz tegenover de Amigoe.

Officieel heeft hij nog notificatie van het een en ander van de partij gekregen. Hij zou graag willen weten wat de argumenten zijn die het partijbestuur ertoe hebben geleid om tot die resolutie te komen. 'Na de verkiezing (van 16 maart jongstleden.Red) heb ik afstand van bijna al mijn functies gedaan. De wijkleiders hebben unaniem gestemd om mijn zetel namens de partij in de Eilandsraad te behouden. Daarom verbaast het me dat het bestuur mij nu vraagt om vrijwillig afstand te doen van de weinige functies die ik momenteel in de partij bekleed', verklaarde Diaz tegenover de Amigoe.

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 4 november a.s. is er weer 'Open House' in het landhuis Asencion, van 10.00 uur tot 14.00 uur. Het Open House vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst wordt er een rondleiding met uitleg over het landhuis gegeven. Tijdens dit Open House wordt de muziek verzorgd door Herbert Lispier.

Lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Korsou. De firma 'Keramos' exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek. Koffie-hapjes-drankjes zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen. De toegang is gratis.

Cursus psycho-diagnostiek dove doof-blinde kinderen

WILLEMSTAD — De werkgroep 'Oprichting Doveninternaat', samengesteld uit medewerkers van verschillende overheids- en particuliere instanties, in samenwerking met het Instituut voor Doven te Sint Michielsgestel in Nederland, zal in het kader van de oprichting van het internaat voor dove en doof-blinde kinderen op Curaçao een cursus 'psychodiagnostiek' organiseren in de periode van 21 november tot en met 1 december 1990.

Deze cursus zal specifiek gericht zijn op het leren diagnosticeren van het auditief en auditief-visueel gehandicapte kind. De cursus staat open voor psychologen en pedagogen met testbevoegdheid. Er wordt uitgegaan van een 100% deelname. De cursus zal in de ochtenduren worden gehouden van 8.00 uur tot 12.00 uur en zal afgesloten worden met een tentamen. Bij goed gevolg zal er een certificaat worden uitgereikt. Het cursusgeld bedraagt f.150,-.

Inschrijving is mogelijk tot uiterlijk 14 november. Voor inschrijving en/of nadere informatie kunt u contact opnemen met: Mevrouw D. van Weissenbruch, Infanteristenweg 6, tel.: 73792.



Di un aviso cu ta contene un jamamento publico, haci y entrega door di mi persona kende ta deurwaarder pa casonan civil na Corte Comun di Husticia di Antijas Hulandes y Aruba y Huzgado di Promer Instancia di Aruba, cu mi residencia na e isla menciona akiriba, dia 2 oktober 1990 di cual aviso un copia a keda den man di Honorable Señor Fiscal di Huzgado di Promer Instancia di Aruba, y fuera di esey e aviso tambe a keda fiha na e porta principal di Palacio di Husticia na e isla aki, ta comprobá cu riba peticion di MARIA JOSEFINA JACOPUCCI como representante legal di e menor DIANIRA KROSENDIJK, biba na Aruba, pa e caso aki y te na su final e ta scohe domicilio na J.G. Emanstr. 72-A na Oranjestad, Aruba, na oficina di e abogado mr. E.M. RAS:

AMI A JAMA (Pa di 2 biaha)

LORIO KROSENDIJK, kende su ultimo lugar di residencia tabata na Hooiberg nr. 67, na Aruba, pero kende actualmente ta ausente y sin ningun lugar conoci di residencia of paradero na Aruba of otro parti di mundu, pa e parce, dierazon, dia 23 di januari 1991 pa 8.30 di mainta, den Palacio di Husticia na Oranjestad, sea personalmente of pa medio di un apoderado, pa tratamento di e caso cu e demandante a cuminza cu e Huzgado menciona akiriba pa medio di su peticion introductoria.

Y POR CONSIGUIENTE riba e dia y ora fiha pa e bin duna prueba sea personalmente of door di un persona encargá door di dje cu e ta na bida, y cu den ausencia di esey e demandante despues di a cumpli cu e formalidadnan cu ley ta prescribi den e caso aki, lo presenta su conclusion pidiendo un sentencia pa medio di cual ta wordo declará hudicialmente cu en cuanto na e demandado LORIO KROSENDIJK, menciona akiriba, ya desde 15 december 1984 tin un suposicion base di Ley cu e a muri.

deurwaarder S.J.B. TORRES.



ORANJESTAD — Bij de Elmar herdacht José Rivero het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad. Vergezeld van familieleden werd de jubilaris door directeur ir J. Bok gehuldigd en kreeg de jubileumspeld opgespeld. Tevens werd hem de gebruikelijke enveloppe met inhoud aangeboden.

Optreden van Chicas Gaiteras

ORANJESTAD — Na afloop van Sabado Sensacional op het Plaza Betico Croes zette de damesmusiekgroep 'Chicas Gaiteras' haar eind van het jaar optreden in met een grote show in Cas di Cultura. Het geheel staat onder leiding van Marion Maduro en zal gepresenteerd worden door Ivan Kely jr. (Carina) en Erin Croes (Canal 90). Tijdens de show zal de cassette van de groep gedoopt worden.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **I come in Peace** (science-action, 18 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Sta Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

******

AMNESTY INTERNATIONAL P.O.Box 1029, tel.: 27808-48124.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Garbage Pail Kids; 18.24 He Man; 18.46 CNN Sports; 19.06 Showbizz Today; 19.30 Profile: (Alfred Edmund Brehm); 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International hour; 21.45 L.A. Law; 22.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/ 225

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/ Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften**: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden)**: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

DERTIENHONDERD DONORS NODIG
Op hoog peil houden is kostbare zaak
Bloedbank tien jaar

ORANJESTAD — Op bescheiden wijze herdacht de Arubaanse bloedbank woensdag het feit dat zij tien jaar geleden werd opgericht. Begonnen werd toen met zeshonderd donors, hetgeen is uitgegroeid tot 2200 donors. Dit is nog te kort om zonder zorgen te kunnen werken, dan moeten er nog dertienhonderd bijkomen.

Bij de tiende verjaardag werd door de Amigoe aan de bloedbank een cheque van elfhonderd florin overhandigd. Dit bedrag werd door de Amigoe adverteerders bijeen gebracht ter gelegenheid van het zeventig jarig bestaan van het hospitaal.

Om bij te blijven en schulden te kunnen betalen, heeft de Bloedbank nog veel meer donaties nodig.

Tijdens een bijeenkomst bracht geneesheer-directeur dr John Leo speciale dank aan de directeur van de stichting Bloedbank dr Anaya, mevrouw Vivian Lampe en Ruth Laclé, die een plakkaat in ontvangst mocht nemen. Dr Leo wees erop, dat de Bloedbank een zeer gecompliceerd iets is, dat echter nauwgezet en veilig werkt. Na opgemerkt te hebben dat er vele ziekten rondom ons zijn, zei dr Leo, dat de Bloedbank altijd donors nodig heeft.

De bank heeft echter met financiele problemen te kampen omdat onvoldoende wordt bijgedragen. De bank kan niet gesloten worden omdat deze een onmisbare plaats heeft ingenomen. Hij bracht dank voor alle medewerking ondervonden. Directeur van de stichting dr Anaya wees erop dat de bank maar klein van opzet is, doch wél over moderne apparatuur beschikt om haar werk te kunnen doen, doch om de infrastructuur van de Bloedbank op peil te houden is een erg kostbare zaak. Daarvoor is meer hulp nodig.

GEWOONLIJK

Op het ogenblik is drie en een half procent van de bevolking donor, dat zou uitgebreid worden tot vijf procent. Ieder jaar vallen er honderd donors af door vertrek of vanwege hun leeftijd. Men kan donor worden tussen de 18 en 65 jaar, waarbij een donor viermaal per jaar bloed geeft. Met een fles bloed kan men gewoonlijk zes patiënten helpen. Er is echter tekort aan bloed vooral negatief bloed. De donors worden eerst onderzocht waardoor garantie dat er goed bloed gegeven wordt. Een beroep wordt op deze tiende verjaardag gedaan om zich als donor aan te melden of een donatie te geven.

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is donderdag op de Europese wisselmarkten duidelijk hoger geopend onder invloed van de groeiende spanning in de Golf-crisis. Om tien uur werd een koers genoteerd van Nf 1,7205, ruim een cent meer dan de slotkoers van Nf 1,7080 op woensdag.

De dollar boekte ook koerswinst tegenover de yen en de Duitse mark. In Tokyo werd donderdag gesloten op 130,70 yen tegen 129,35 yen de voorgaande dag. Op de valutamarkt in Frankfurt opende de Amerikaanse munteenheid op 1,5230 mark tegen een slotkoers van 1,5150 mark op woensdag.

De koers van het **pond sterling** was donderdagmorgen vrijwel onveranderd. Om tien uur werd Nf 3,3260 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 3,3250 op woensdag. De **goudprijs** was iets lager. Op de markt in Zurich werd geopend op 379 dollar in vergelijking met een slotprijs van 380,25 dollar op woensdag.

Mexicaanse hoogleraar voldaan samenwerking

ORANJESTAD — Professor Gabriel Perez Quitl van de culturele afdeling van de autonome volks universiteit van Mexico brengt een bezoek aan Aruba.

In 1988 vond er een ontmoeting met het Instituto di Cultura plaats, waarbij de mogelijkheden van uitwisselingen onder ogen werden gezien. Naar aanleiding daarvan bracht vorig jaar het Trio Huasteca een bezoek aan Mexico en vertegenwoordigde Aruba bij het eerste internationale muziek festival te Atlixco.

Het trio dat met het optreden veel succes boekte trad ook voor de Mexicaanse TV op. Prof Quitl verblijft op Aruba in verband met het internationale toneelfestival. Hij reikte aan de directeur van Instituto di Cultura een waardering uit vanwege de prettige samenwerking. Hierbij waren Etty Toppenberg en Max Hassell van Trio Huasteca eveneens aanwezig.

ORANJESTAD — Tweeëntwintig deelneemsters aan de uitverkiezing van Little Miss Universe komen aanstaande zondag bijeen.

Dit wordt de laatste bijeenkomst voordat op 11 november 's middags drie uur de verkiezing plaatsvindt in de Ballroom van Concorde hotel. Er zal zondagmiddag een boottrip met 'The Wave Dancer' gesponsord door Erik Brete worden gehouden. Iedere deelneemster krijgt een badpak van Caperusita Roja.

Toneelfestival gezellig gebeuren
België met verrassing

EN HET FESTIVAL gaat verder! Er heerst elke avond een gezellige, feestelijke sfeer in Cas di Cultura, al wordt de groep in de zaal niet echt groter. Elke avond kunnen we één of meer verrassingen verwachten.

Zo kwamen we tot de ontdekking dat de organisatoren een festival-bulletin uitgeven 'Festival Sparkles' voor de deelnemers, een leuk blaadje met grappen en grollen over de groepen en de deelnemers. Een leuk idee dat zeker het contact tussen de groepen bevordert. Een pluimpje.

ST EUSTATIUS

St. Eustatius Action Theatre, onder leiding van Ellis Lopes, bracht het stuk 'Independence... our slow death?'

Dit stuk gaat over een groep mensen die bij elkaar komen om het toneelstuk te bespreken dat ze op Aruba tijdens het toneelfestival gaan opvoeren. Deze discussie liep echter uit op een politieke discussie.

De panelleden: Dit stuk ontwikkelt zich niet tot een echt theaterstuk; het blijft bij een discussie en acteren doet men nauwelijks. Het is allemaal te rationeel, emoties zijn er nauwelijks, afgezien van een vechtpartij op het eind. Er gebeurt niets, men zat alleen maar. Het is allemaal te simpel en te realistisch, een foto van een gewone politieke discussie. Dit stuk mist alle theatrale elementen: er is geen interactie door middel van handeling, er is geen creatie van karakters, ruimtegebruik is er niet. Aan dit stuk moet nog veel gedaan worden!

BELGIE

De verrassing van de avond kwam van de Belgische groep Algemeen Kristelijk Vlaams Toneelverbond: 'Esbattement van de Appelboom' van Herman Tairlinck, geregisseerd door Leo Vertongen.

Dit stuk is een middeleeuws aandoende klucht of sotternie waarin een parodie wordt geleverd op de godsdienst. Iedereen is aanwezig in het spel: de hoofdfiguren Vrouw Deugd en haar man Goedrond, de verteller, de technicus, de poppenspeler die het publiek voorzegt wat er gedaan moet worden, Onze Lieve Heer, De Dood, De Duivel, de marskramer, de soldenier en zijn lief. We zien van alles gebeuren en 'fout gaan'. Heel verfrissend!

De panelleden: Dit is waar een heel ander soort theater, hetgeen maakt dat dit festival heel rijk en gevarieerd wordt. In dit stuk wordt afgerekend met de illusie van het theater; alles is zichtbaar: we zien de 'backstage', de 'frontstage', de souffleur, de dingen die misgaan. Zo'n stuk is heel universeel.

De kostuums zijn heel mooi, heel carnavalesk. De twee ruimtes zijn zeer goed gebruikt. Er gebeurt van alles tegelijk, misschien iets te veel, aangezien de aandacht af en toe toch iets wordt afgeleid van het belangrijkste gebeuren. Een prachtig stuk!

IERLAND

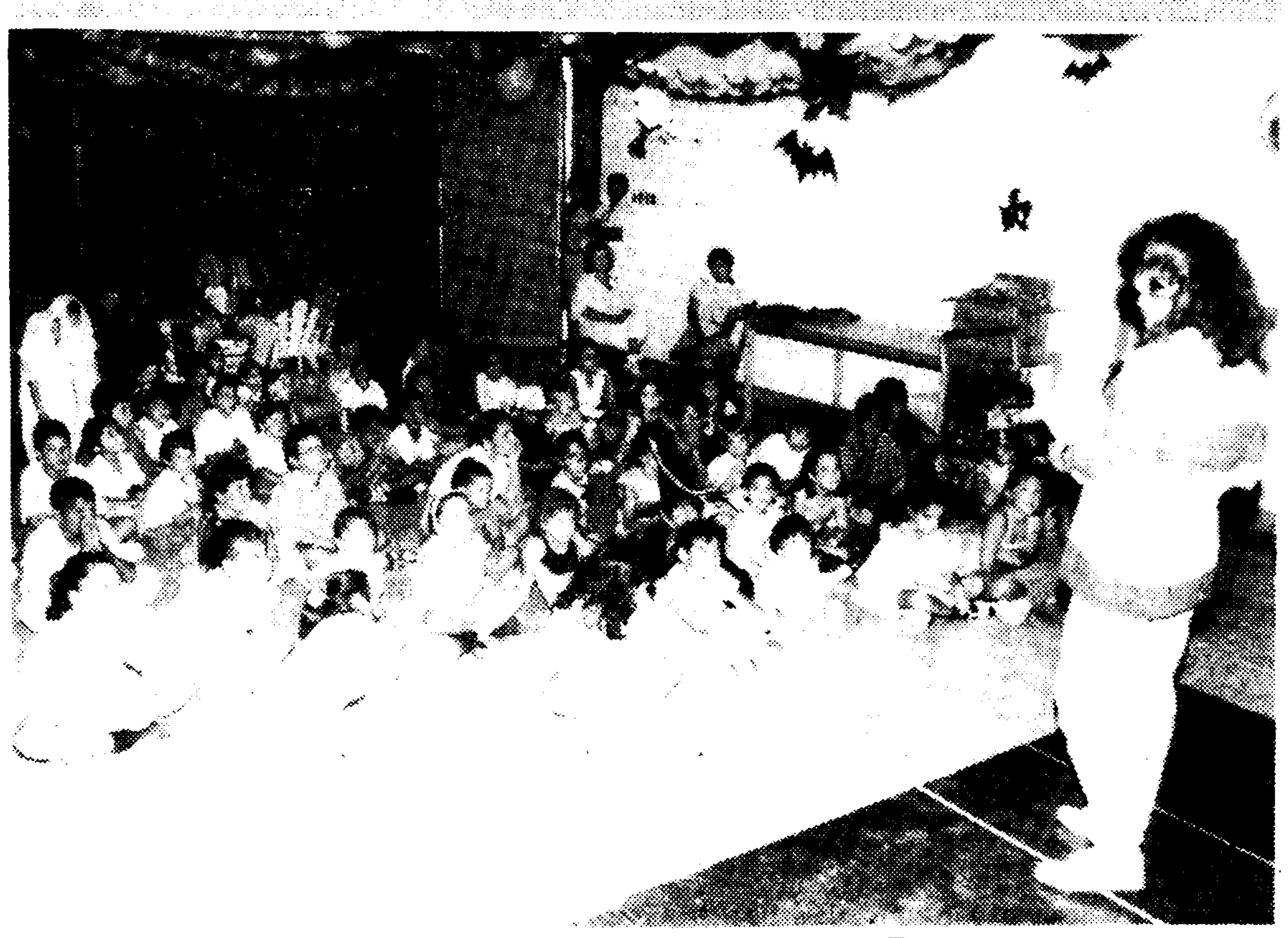
De Ierse groep 'Olivian Players' voerde het mythische spel 'The only Jealousy of Emer' van W.B. Yeats op, onder regie van Anne McNamara. Het stuk gaat over Cuchulain die door zijn vader is gedood en weer tot leven wordt gebracht.

De panelleden: Een mooi ritueel stuk met een ceremonieel, bijna liturgisch karakter; de vorm dateert uit het begin van de historie van het theater en heeft grieks-klassieke elementen.

Het stuk is mooi gemonteerd, de poëtische sfeer is goed gelukt. De mimiek, de kleuren, de kostuums, het licht, de make-up, deze elementen zijn allemaal goed doordacht, zeer mooi gedaan. We zien een gamma van theatrale mogelijkheden. Een mooi klassiek stuk. De enige vraag die blijft hangen is: wat zegt dit stuk ons in deze tijd? Maar het stuk bekoorde het publiek wel!

JOYCE PEREIRA

Halloweenfeest op Aruba



■*ORANJESTAD — De actieve Nationale bibliotheek zorgde weer voor een attractie voor de jeugd welke in het teken van Halloween stond. Er bestond veel belangstelling van de kleintjes zoals de foto laat zien.*

Zaterdagavond slag op modelleer-gebied
Tien best geklede dames Aruba gekozen

ORANJESTAD — In het gezellige restaurant La Vie en Rose van Paradise Villas werden gisteravond door Prestige award organisatie de tien best geklede vrouwen van Aruba bekend gemaakt.

Uit 49 kandidaten werden gekozen: Alice Nijhoff, Audrey Oduber-Laclé, Edith Croes-Kock, Marie Comenencia, Magaly Madure, Landa Henriquez-Jansen, Maureen Leenheer-Vieira, Sarah Arends-Mansur, Mirella Laclé en Gisela Tauber. Tevens werden uit dertien kandidaten de drie beste kappers/kapsters bekendgemaakt, te weten Erik Croes (Unisex), Elizabeth Bikker (Concorde) en Eneida Odor (Maggy's).

GROOTSTE

Deze zullen aanstaande zaterdag tijdens de Fashion recognition in Hyatt regency resort een demonstratie van hun kunnen geven. Verder belooft deze zaterdagavond — deze begint nu om half negen zodat ook Venezolaanse artiesten van Sabado Sensacional zitting in de jury kunnen nemen — een bijzonder grootse avond te worden.

Drie modellen organisaties te weten: Stylo Fashion club onder leiding van Luis Armarzo, Di Aruba Moda onder leiding van Marjorie Vermeer en Humphrey Odor en Knock out onder leiding van Ronchi de Cuba zullen dingen naar de 'Model group of the Year'.

HOEDEN

Verder zal ook de beste choreografie en het meest fotogenieke model worden gekozen. Stylo Fashion zal de nieuwe collectie van Aruba trading brengen, waar vooral vele hoeden te zien zullen zijn. Luis Armarzo vertelde de Amigoe dat zijn groep — in totaal dertien personen — al anderhalve maand in voorbereiding voor deze avond is en dat zijn groep onweerstaanbaar zal zijn. De nadruk wordt gelegd op de pasarela met een Europese stijl als achtergrond. Drie modellen zullen een fotografie-sessie tonen met alles wat hierbij komt kijken. Luis hoopt dat het gebeuren van zaterdagavond tot meer eenheid onder de model organisaties zal leiden.

Ronchi de Cuba van Knockout komt zoals altijd met iets verschillends, met een moderne choreografie. Zijn negen modellen zijn al vanaf midden augustus in training en de Amerikaanse stijl welke de groep gebruikte is omgezet in de Franse stijl, wat meer elegance zal geven. Elke dag zijn de modellen zo'n vier uur bezig en het zal iets worden dat niet vlug vergeten wordt, aldus Ronchi, die eraan toevoegde dat de groep de nieuwe collectie van Blitz Boutique brengt, die hiervoor speciaal uit New York werd overgevlogen.

Di Aruba Moda — bekend van haar geslaagde presentaties in het verleden — was vanwege shows in het hotel niet aanwezig, maar Marjorie Vermeer kennende zal zij ook ditmaal wel op voortreffelijke wijze de collectie van Maggy's brengen. Het geheel wordt zaterdagavond afgewisseld met zang en diverse presentaties. Het belooft een stijlvolle avond te worden zoals Aruba in lange tijd niet gezien heeft.

Met valse papieren

ORANJESTAD — De rector van de Universiteit Aruba deed aangifte van valsheid in geschrifte tegen de vrouw S.C. Zij had bij de universiteit gesolliciteerd waarbij bleek dat zij een valse verklaring en cijferlijst bij haar sollicitatie indiende. Onder meer vermeldde zij een school die zij bezocht zou hebben. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Deining rond San Pedro-ingang

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de foto in de Amigoe waar men kon zien dat de ingang van het oude hospitaal San Pedro onder slopershanden viel, is er de nodige deining ontstaan.

Directeur Karel Arends van Arends Construction vertelde de Amigoe desgevraagd dat niemand verzocht had de ingang te laten staan, maar als het moet 'kunnen we het in dezelfde manier weer opbouwen'. Vrijdag werd overleg gepleegd met de vrouw van de bejaardenzorg Horacio Oduber en directie van het ziekenhuis waren ook niet gelukkig met het afbreken van deze 'historische' ingang. Verwacht wordt dat alsnog de oude ingang opnieuw gebouwd zal worden als dankbare herinnering aan het verleden.

Rooi Santoe speelt op Aruba

ORANJESTAD — Het veteranen voetbalteam SV Rooi Santoe is dit weekeind de gast van Phoenix, dat ter gelegenheid van dit bezoek een toernooi organiseert.

De wedstrijden worden op het Phoenix-terrein aan de Caya G.P. Betico Croes (ter hoogte van Tarabana) gespeeld. Zaterdagmiddag om half vijf komt Phoenix tegen de bezoekers uit. Daarna wordt de gehele zondag gevoetbald met deelname van Bubali, Riverplate, Seru Blanco Stars, Bohama, Argentinia en Peru. De finale begint zondagmiddag om half vijf.

Dr Tom Segaar en dr Lambert de Jong op bezoek:
Overleg over volkshuisvestingsbeleid

ORANJESTAD — Op Aruba vertoefden dr Tom Segaar en dr Lambert de Jong. Dr Segaar is adviseur van de Inspectie Ontwikkelingssamenwerking te Velde (IOV) een onderafdeling van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, terwijl dr De Jong verbonden is aan KABNA.

Onder meer werd een bezoek gebracht aan minister van Publieke Werken Charro Kelly, waarbij aanwezig waren drs Roly Sint Jago consulent voor woningbouw en Jossy Figaroa voorzitter van de Stuurgroep Volkshuisvestingsbeleid en programmering.

Met minister Kelly, die ook voorzitter van de Raad van Bestuur van de FCCA is, werd gesproken over het evaluatie rapport over tien jaren FCCA en het beleid van de Arubaanse regering ten aanzien van de woningbouw. De heren waren tevreden te horen dat enige aanbevelingen reeds uitgevoerd worden.

Ingezonden

Wat willen we eigenlijk?

...N DE ene kant willen ... Nederlandse paspoort ...erliezen, aan de andere ...zetten we ons af tegen ...land en de Europese ...landers. Dat was al zo ... 1946. Toen waren we ...gen de komst van 115 ...-agenten. In augustus ...stond er in de krant: ...olitie-agenten aange... die in de oorlog ver...zijn en die vakantie ...vieren op Curaçao.

... wil dat Nederland ...iets te zeggen heeft, ...men wil wel de band en ...anciële voordelen. Men ...et recht behouden om ...vrij in Nederland te ...gen en te werken en ...stand te trekken ...080,- per maand) huur... te krijgen etc. etc. ...zelfde recht willen wij ... Europese Nederlan... onthouden.

...ige weken geleden nog ... Europese Nederlander ...ten in Koraal Specht, ... hij van Rijkswege niet ...egelaten. Tien dagen ...schone kleren. Gegij... noemen we dat in het ...rijk der Nederlanden. ...acht van een Neder..., de Gezaghebber. Om ...g maar niet te praten ... de wijze, waarop de ...ese Nederlander werd ...ouden. Een aantal ver...ste Europese Nederlan... besloot een kort geding ... te spannen, maar tot ... verbazing van de advo... werd de man Ramon E. ...z, zoon van een zeer ...nde Amsterdamse schr... (zie de encyclopedie van ...sse) diezelfde dag nog ... vliegtuig gezet.

Toeval? Vast staat in ieder geval, dat betrokkene schandalig behandeld is. Zowel advocaat als ondergetekende hebben getracht contact op te nemen met de Gezaghebber (Nederlander) maar tevergeefs.

In een plaatselijk dagblad van 8 april 1971 stond het volgende: Korsou promé geldt ook voor de Nederlanders. Hen wil ik de verzekering geven dat hun belangen bij de N.V.P. veilig zijn. Wij willen de elders geborene van Curaçao samen met ons dezelfde rechten als volwaardig burger verzekeren, die hij in eigen geboorteland zou hebben genoten, ongeacht of zijn geboortewieg stond aan de Noordzee of langs de Suriname rivier. Aldus de toenmalige woordvoerder van de N.V.P. Dat is dus 19 jaar geleden.

Een plaatselijk dagblad van 8 februari 1990. Mevrouw Liberia's speech tijdens een opgerichte stichting 'Een beter mens' (letterlijk overgenomen: Premier Maria Liberia sprak gisteren tijdens de persconferentie de hoop uit dat King's boodschap en vooral die van zijn vader goed zullen doordringen. Vrijheden en gelijke rechten voor alle mensen zijn belangrijk voor het evenwicht in een maatschappij. Zonder dat evenwicht ontstaan er problemen. (einde citaat).

Welnu, deze problemen zijn er nu. Vele duizenden zitten met spanning op antwoord te wachten, mevrouw Liberia-Peters. De Gouverneur heeft u de open brief al lang doen toekomen, evenzo aan de heer Hirsch Ballin. Je krijgt zo het gevoel met een kluitje het riet ingestuurd te worden, al komt dat soort riet niet op Curaçao voor. Dat is dan op z'n zachtst gezegd, want als bankdirecteur kun je nog eens krachttermen gebruiken, die ik mij niet kan veroorloven. Jammer!

Veel handtekeningen zijn inmiddels binnen gekomen ter ondersteuning van de open brief aan de Gouverneur. Wanneer we al die blaadjes aan elkaar zouden plakken, dan krijgen we heel wat meters handtekeningen. Voordat ik ga eindigen nog even dit: Wanneer u van Rijkswege bent toegelaten staat er in uw paspoort, op een apart papiertje, dat wanneer u langer dan 3 jaar in het buitenland verblijft enz. enz., dan vervalt het recht 'van Rijkswege toegelaten'.

Nederland valt niet onder buitenland, maar onder het Koninkrijk. Wanneer er zou staan 3 jaar buiten het land, dan is dat een andere zaak. Wanneer Nederland onder buitenland valt, dan vallen de Antillen voor Nederland ook onder Nederland. En dat betekent, dat we op eigen benen staan zonder dat we dat weten.

Klachten betreffende de Vreemdelingendienst zijn er legio. Zie de artikelen in de plaatselijke dagbladen van 6 juni 198., 20 juni 1987, 16 januari 1990, 24 januari 1990, 23 februari 1990, 15 maart 1990, 10 april 1990, 10 juni 1990, 9 juni 1990 en 24 september 1990.

Uitdrukkingen zoals: De KLM had u niet mogen vervoeren, we hadden u in de gevangenis kunnen opsluiten, ik zou maar meewerken, etc., zijn heel gewoon. Het bewijs is aanwezig. Als u, net zo als ik, van mening bent dat het hoog tijd wordt, dat aan deze ongelijkheid tussen Nederlanders een eind wordt gemaakt, en niet in een situatie wil terecht komen als verschenen in de Telegraaf van enige weken geleden, steunt ons dan!!! Samen zijn we sterker. Schrijf even een kort briefje naar postbus 3543 met uw naam, adres en telefoonnummer. U hoort dan van mij. De redactie van dit blad dank ik voor de verleende plaatsruimte.

P.C. HUYSKES

Golfcrisis als spel: ideaal voor feestdagen

LONDEN - Een Malaysche speelgoedfabrikant heeft een naar zijn ...eggen ideaal gezelschapspel gemaakt: een bordspel over de oorlog in de Golf waarin de deelnemers zich met de figuren van de presidenten George Bush en Saddam Husayn onbeperkt kunnen uitleven in een strategische machtsstrijd om olie en militaire bases in het Midden-Oosten.

Volgens de Britse krant "The Independent" verwacht het bedrijf Yimi Toy ... Kuala Lumpur zo'n drie- tot vijfhonderdduizend ... deze bordspelen te ...open. Het adverteert ... de tekst "Golfoorlog: het spel voor de feestdagen".

Het is een klassiek bordspel met plastic pionnen die de Amerikaanse president en de Iraakse leider ..., begeleid door hun getrouwen, onder wie de Britse premier Margaret Thatcher en de Libische leider Al-Gaddafi. De pionnen worden op een kaart van de Golf-regio geplaatst, te midden van olievelden en luchtmachtbases.

De annexatie van Kuwayt door de Iraakse leider kwam de directeur van Yimi, Yim Tam Tak, goed uit. Oorspronkelijk was hij van plan het bordspel "Superpowers" op de markt te brengen. Maar door het beeindigen van de Koude oorlog moest hij afzien van dit project, dat al in een vergevorderd stadium was. De kaart en enkele pionnen heeft hij veranderd, de spelregels zijn gelijk gebleven.

WILLEMSTAD - Een ...d aantal deelnemers uit Curaçao, allen leden van de ... Runners Club Korsou, ... gisteren naar New York ...trokken voor deelname ... New York City Mara... welke zondag a.s. wordt ...den. Vijf dames t.w. ... Geerings, Arianne Promes, Ria Lendering, ...eke Boomstra en Rudy Oualis en negen heren: Fernando Hodge, Rudy Rosario, Robin Marchena, Walter ...luzo, Patrick Thode, Ruben ...uriel, Harold Westerhof, ...ep Boomstra en Glen Mac ...nald gaan proberen de 42,2 ... zo snel mogelijk af te leggen.

Voor dertien van hen is het hun eerste marathon. Nel Geerings legt de afstand voor de vijfde keer af en voor Arianne Promes is het haar derde marathon. De groep heeft de afgelopen maanden ondanks de warmte hard getraind om zo goed mogelijk ...d ...dag te kunnen komen. De delegatie keert volgende week woensdag weer op Curaçao terug.

Op zo...dag a.s. wordt door 25 man van het Korps Mariniers die op Curaçao zijn gestationeerd deelgenomen ... Marine Corps Mara... Washington. Hieruit ... groot de belangstelling voor het lange afstandslopen is op het eiland.



■ORANJESTAD - De CD met Antilliaanse en Arubaanse songs werd aan gevolmachtigd minister ing Roland Laclé overhandigd door de Arubaanse ... Tica Goel (zie foto) in tegenwoordigheid van Frank Davelaar secretaris van de SEL Madin... Muziek stichting en J. Bering general manager van Mel...

BAGHDAD ... waar ...
lims wonen, ...
...dag ...
Kerstgeschenk...
boden dat ...
de ...
Baghdad ...
bezoeken ...
Kerstdagen.
"De familie...
degenen die ...
blij en ...
kunnen ...
stmis en ...
bezoeken", aldus ...
voerder ...
voor de ...
Zij ...
sodes ...
houdt ...
laars va...
menselijk ...
Westen van ...
aanval op ...
plaatsen ...

Eindhovenaren naderen Ajax op een punt

PSV klopt Roda maar imponeert nauwelijks

KERKRADE - Zes punten in drie wedstrijden leken Roda JC klaar te hebben gemaakt voor de confrontatie met PSV. Winst op MVV, Volendam en RKC is echter iets anders dan PSV partij geven. Met een overwinning van 3-1 verkleinde PSV de achterstand op Ajax tot een punt.

Het tekent meer de gebrekkigheid van de Kerkraadse ploeg, die vorig jaar alle vier de punten op PSV veroverde, dan de kracht van de ander. Voor winst op tegenstanders als Roda JC is het beschikbare en inzetbare materiaal nog voldoende. Voor goed, aantrekkelijk en verantwoord voetbal, voor het spel dat van een topploeg mag worden verwacht, heeft PSV de inbreng nodig van Koeman, Van Aerle en Romario en natuurlijk een goede conditie van Popescu.

De Roemeen mocht zich gisteravond voor iets meer dan 10.000 toeschouwers, een uur verschuilen op de post van vrije verdediger, een taakje voor een zieke kip, omdat Roda JC in principe slechts twee aanvallers plaatste tegenover het Eindhovense verdedigingsblok van vier man. Popescu liet het werk opknappen door Valckx tegenover de letterlijk en figuurlijke gevaarlijke Australiër Arnold, Heintze bekommerde zich om Hofman en diens vervanger Haan en Gerets was ook "over".

Het zware werk op het middenveld was voor De Jong, die met twee doelpunten aantoonde dat er vraagtekens geplaatst moeten worden bij de slagvaardigheid van het aanvalstrio Ellerman, Bosman, Kalusha. De Jong overtroefde zijn directe tegenstander Groenendijk, over wie PSV ook wel eens heeft gedacht, op alle punten.

ECHTE SPITS

Aan de combinaties van PSV leverde de Roemeen Popescu vrijwel geen bijdrage, met twee bijna geslaagde doelpogingen bewees hij echter eens te meer hoe zeer PSV behoefte heeft aan een echt scherpe spits, omdat Bosman zich uitsluitend dienstbaar maakt en Kalusha vrijwel altijd iets vond om over te struikelen, een tegenstander, de bal, of zijn eigen benen.

De enkele keer dat de Zambiaan gevoel toonde voor de combinatie liep het bij PSV aanzienlijk beter en vooral sneller. Zoals in de twintigste minuut, toen de immer bezige De Jong dankzij Kalusha vrij baan had naar de sterke Bolesta en de openingstreffer. PSV kon er niets aan toevoegen, Roda JC begon de wedstrijd pas na rust, met Haan op de plaats van Hofman.

De gelijkmaker van het in de aanval onmachtige Roda JC was echter volmaakt toeval. Een verre trap van Van der Luer werd door Linskens slecht behandeld, waardoor Broeders kon doen wat hij wilde. Hij koos voor een pass naar Hanssen, die simpel gelijk maakte. Geen minuut later keurde scheidsrechter Van Vliet een treffer van Van der Luer af wegens buitenspel.

Roda JC spartelde daarna nog even tegen, maar durfde niet echt voor de winnende treffer te gaan. Daardoor werd er steeds meer in de richting van Bolesta gevoetbald, met meer onderbrekingen overigens door het slechte combineren van PSV dan door het degelijke ingrijpen van de Limburgse verdedigers.

PSV moest daardoor tot in de slotfase wachten op de winst die maar aan een ploeg toekwam. Een flitsende combinatie tussen Linskens en Bosman werd door Ellerman, gedeeld topscorer in de Eredivisie, bekroond. De goaltjesvinder stuurde een paar minuten later De Jong op pad voor de derde treffer. En ook daar kon Bolesta niets tegen doen.

Pele kan nog schitteren

MILAAN - Brazilië heeft de beroemdste voetballer aller tijden voor zijn vijftigste verjaardag geen overwinning geschonken. In het met slechts 15.000 toeschouwers gevulde Giuseppe Meazza-stadion in Milaan versloeg een wereldselectie, gekozen en gecoacht door trainer Sacchi van AC Milan, jubilaris Pele en diens landgenoten met 2-1.

De oude meester speelde in zijn erewedstrijd 42 minuten mee. In dat korte tijdsbestek liet Pele zien het voetballen nog niet verleerd te zijn. Het publiek genoot van zijn technische hoogstandjes. Onder ovationeel applaus zocht de voetbalambassadeur vlak voor de rust de kleedkamer op.

De Spanjaard Michel en de Roemeen Hagi, beiden spelend bij Real Madrid, scoorden voor de wereldsterren. Neto was succesvol voor de drievoudige wereldkampioen, die zonder zijn "buitenlandse" topspelers aantrad.

Pele zet Van Basten op verkeerde been



■ *MILAAN - De Braz liaanse voetbalkoning Pe heeft gisteren op de mee gepaste wijze zijn verjaard gevierd door drie kwarti lang in het San Siro stadi van Milaan te voetballe tegen wereldsterren. Pele schi terde als vanouds. Hier z hij Marco van Basten op he verkeerde been met een va zijn fenomenale dribbel (AFP / Satellietfoto)*

Malta geen tegenstander voor Griekenland: 4-0

ATHENE - Malta heeft in zijn eerste wedstrijd in groep 6 van de kwalificatie-reeks voor het Europese kampioenschap laten zien nog steeds een onbetekenend voetballandje te zijn. In Athene had Griekenland geen enkele moeite zijn eerste duel in de poule van Oranje te winnen, 4-0.

Griekenland had in zijn laatste oefenwedstrijd bewezen tegen "kleine" landen aardig te kunnen scoren. Onlangs werd Egypte, bij het wk in Italië nog een van de kwelgeesten van het Nederlands elftal, ruim verslagen, 6-1. Saravakos, een van de overgebleven routiniers in het team, maakte vijf doelpunten, waarvan vier van elf meter.

Dat hij van die afstand ook kan missen, liet hij gisteravond zien. In de 14e minuut mocht hij een strafschop nemen, op eigen kracht afgedwongen na te zijn neergelegd door een van de Maltezer verdedigers. Buiten bereik van doelman Chini schoot hij tegen de lat.

De thuisclub liet zich hierdoor niet uit het ritme brengen, Malta putte uit deze opsteker geen extra moed. De bewoners van het eiland in de Middellandse Zee, getraind door de Duitser Horst Heese, hadden ook in het verdere verloop van de wedstrijd geen schijn van kans. Malta kwam slechts een keer dreigend in de buurt van het doel van de tegenstander. Aanvaller Scerre stuitte in de 57e minuut op doelman Papadopoulos.

Op dat moment leidde Griekenland, sterk verjongd sinds de uitschakeling voor afgelopen toernooi om het wereldkampioenschap, al met 2-0. De formatie van bondscoach Antonis Georgiadis, op 21 november in Rotterdam tegenstander van Nederland, opende de score na 37 minuten dankzij Tsiantakis. Karapialis, Saravakos, uit een vrije trap, en Borbokis voerden de produktie verder op.

Het was de derde wedstrijd in groep zes. Eerder speelde Portugal gelijk tegen Finland (0-0) en won het van Nederland (1-0).

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uu dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.4 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur, zaterd van 13.00-17.00 uur en zondag van 09. 12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderd van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterd van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zo vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur ge genheid tot schaken

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 u schaakles en -training voor de jeugd van 7 tot 23 jaar.

****

ZWEMMEN - De Amerikaanse schoonspringer Bruce Kimball, die in 1988 tot een gevangenisstraf van zeventien jaar werd veroordeeld nadat hij dronken achter het stuur een ongeluk veroorzaakte waarbij twee doden vielen, komt al in 1993 vrij Kimball won bij de Olympische Spelen van 1984 zilver bij het torenspringen.

CSKA Sofia schorst drie voetballers

SOFIA - De kansen van de Bulgaarse kampioen CSKA Sofia de derde ronde van de strijd om de Europese beker voor landskampioenen zijn definitief tot nul gereduceerd. De achterstand van 0-4, die de ploeg in de eerste wedstrijd tegen Bayern München opliep was al moeilijk weg te werken, nu de club ook nog eens drie basisspelers mist, kan dat als onmogelijk worden beschouwd.

Wegens 'onprofessionele beroepsopvatting' zijn aanvoerder Ivanov, Georguiev en Vitanov voor zes maanden geschorst door het bestuur van de Bulgaarse ploeg. De aanklacht was na het duel tegen bayern ingediend door trainer Nikodimov.

Minimale overwinning in uitwedstrijd EK

'Weltmeister' bijna door Luxemburgers verrast

LUXEMBURG - De spelers uit de zogenaamde "Weltmeisterliga" hebben bijna een punt verspeeld aan een land, waarin men amper weet dat de bal rond is. Duitsland ontsnapte in zijn eerste kwalificatie-wedstrijd van de Europese titelstrijd aan een afgang, door in en tegen Luxemburg maar net te winnen, 3-2.

Een gelijkspel was beter op zijn plaats geweest. Aanvankelijk verliep welis waar alles naar wens voor de wereldkampioen, maar na de 3-0 voorsprong (Klinsmann, Bein, Völler) raakte de formatie van de kook. Bondscoach Vogts zag bij zijn eerste serieuze duel als verantwoordelijke man de nietige tegenstander akelig dichtbij komen.

Girres (57) en Langers (65) brachten in het met iets meer dan 9000 toeschouwers uitverkochte stadion van Luxemburg de spanning onverwacht terug. Zowaar ontstonden er kansen op de gelijkmaker. Duitsland, nog zonder de voormalige Oostduitsers, bleef voor de 13e achtereenvolgende keer zonder nederlaag. Van de tien interlands tegen Luxemburg werden er negen gewonnen.

Tegen Luxemburg, dat sinds de 2-0 tegen Turkije in 1972 geen interland meer won, haalden slechts de Duitsers Matthaus, Brehme en de aankomende Bayern-topper Strunz een voldoende. Luxemburg speelde bijna even sensationeel als in 1989 tegen België, toen het in Brussel een bijna onwaarschijnlijk 1-1 weghaalde.

Duitsland krijgt pas op 1 mei een kans zich van het prestige-verlies te herstellen. Eventueel versterkt met de oud DDR-internationals speelt de ploeg dan zijn volgende kwalificatie-interland in Hannover tegen België, dat eerder startte met een nederlaag in en tegen Wales.

ONTEVREDEN

Vogts was ontevreden. "Aanvankelijk ging alles zoals we hadden verwacht. Na de 3-0 werd de concentratie minder. Verdedigend speelden we niet agressief genoeg meer. Een onnodige fout bracht Luxemburg terug in de wedstrijd. Het had nooit mogen gebeuren dat we daarna nog in de problemen kwamen."

Paul Philippe, technisch leider van Luxemburg, verklaarde: "Ik wil niet overdrijven, maar we hadden kunnen winnen. Mijn ploeg heeft ongelooflijk goed gespeeld. Onze voetballers hebben de wedstrijd van hun leven gespeeld."

De wedstrijd werd ontsierd door supportersrellen, die zich afspeelden voor het begin. Enkele honderden Duitse fans, waarschijnlijk zonder toegangskaart naar het stadion gekomen, raakten slaags met de Luxemburgse politie. Aanhangers van het thuisland werden bekogeld met allerlei voorwerpen, waaronder volle bierflessen. Verscheidene mensen werden gewond naar het ziekenhuis vervoerd.

Voorzitter Neuberger van de Duitse voetbalbond (DFB) verklaarde dat er sprake was van "geplande rellen". Ondanks veel veiligheidsmaatregelen - alle toeschouwers werden gefouilleerd - liep het uit de hand.

Cyprus maakt het Hongaren moeilijk

BUDAPEST - Cyprus heeft het Hongarije gisteren in de kwalificatiewedstrijd voor het Europees kampioenschap gemakkelijk gemaakt. De voetbaldwerg gaf in Budapest twee strafschoppen en een eigen doelpunt weg. De overwinning voor Hongarije viel desondanks mager uit, 4-2.

De Hongaren namen in groep 3 de koppositie over van de Sovjetunie, dat zaterdag in en tegen Italië het tweede duel speelt. De nieuwe lijstaanvoerder verzamelde vier punten uit drie wedstrijden en is nog ongeslagen.

Jozsef Kiprich had voor slechts 3000 toeschouwers een belangrijk aandeel in de moeizame zege. De aanvaller van Feyenoord verzilverde de twee strafschoppen, die beide terecht werden toegekend. Lorincz gaf de Hongaren, die zonder spelmaker Lajos Detari aantraden, een vliegende start door al in de eerste minuut te scoren.

Xiourouppas nam in de dertiende minuut verrassend de gelijkmaker voor zijn rekening, maar lang konden de Cyprioten niet genieten van het evenwicht. Een eigen treffer van Cristodolou werd binnen een minuut gevolgd door een rake trap van Kiprich van elf meter.

In de volgende 50 minuten van het kwaliteitsarme duel werd niet gescoord. Na de tweede benutte strafschop van Kiprich deed Tsolakis in de laatste minuut namens Cyprus nog iets terug, 4-2.

Tour de France start mogelijk in Den Bosch

PARIJS - De organisatoren van de Ronde van Frankrijk zijn voornemens het peloton in 1992 weer eens in het buitenland te laten starten. Den Bosch en de Noordspaanse plaats San Sebastian zijn de kandidaten voor het begin van de Tour. Het belangrijkste meerdaagse wielerspektakel vertrok in 1987 vanuit Berlijn.

Zico wil eind aan slavernij maken

RIO DE JANEIRO -Zico wil de slavernij in de voetbalsport afschaffen. De vroegere Braziliaanse international, die tegenwoordig onder zijn echte naam Arthur Antunes Coimbra staatssecretaris van Sportzaken is, wil dat met ingang van het seizoen 1994-1995 de spelers een normale arbeidsovereenkomst tekenen bij een club opdat er geen transfersommen meer kunnen worden gerekend.

Zico maakte zijn besluit, dat ook voor de andere sporten gaat gelden, woensdag bekend. "Ik ben zelf twintig jaar slaaf geweest" stelde hij. "Dat belachelijke systeem moet afgelopen zijn."

Tot nu toe was het volgens de staatssecretaris zo dat clubs met de belangen van hun werknemers solden. "Zij, de werkgevers, konden doen en laten wat ze wilden met de spelers. Die waren een soort lijfeigenen."

In het Braziliaanse voetbal zijn spelers pas transfervrij wanneer zij tien jaar bij een vereniging onder contract hebben gestaan of als zij 32 jaar worden.

Maar niet alleen de arbeidsvoorwaarden van de spelers wil Zico wijzigen. Ook wil hij dat de clubs met ingang van 1992 als normale bedrijven worden beschouwd. Dat verschaft hen onder andere de mogelijkheid te kiezen tussen het spelen in de regionale of nationale competitie.

De plannen van Zico zijn door de oud-voetballer en huidige advocaat Valed Perry 'nauwelijks uitvoerbaar' genoemd. "Als voetbalclubs als bedrijven moeten gaan functioneren, gaat het grootste deel binnen de korte keren failliet. Dit plan van Zico is een utopie."

Oostenrijk blijft slecht

BELGRADO - Het Oostenrijkse voetbalelftal is al vrijwel kansloos zich te kwalificeren voor de eindronde van de Europese titelstrijd. De formatie verloor gisteren in Belgrado van Joegoslavië met 1-4.

Oostenrijk had zich eerder belachelijk gemaakt door te verliezen van de ploeg die debuteert in het toernooi, de Faroer. Het leidde tot het ontslag van bondscoach Hickersberger. Zijn opvolger, Alfred Riedl, zag geen kans het elftal in korte tijd op het juiste spoor te krijgen.

Toch was de start in Belgrado florissant. Na een kwartier scoorde Ogris voor Oostenrijk. Maar vooral Pancev onderscheidde zich in het verdere verloop van het duel. De aanvaller van de ploeg van bondscoach Osim maakte drie doelpunten. Ook Katanec, middenvelder van de Italiaanse koploper Sampdoria, scoorde voor de thuisclub.

Het was de tweede overwinning in deze groep van Joegoslavie, dat gisteren in Belgrado zijn 500e officiële interland-wedstrijd speelde.

Kasparov en Karpov aan rustdag toe

Grootmeesters blunderen om beurten in New York

NEW YORK - Gari Kasparov en Anatoli Karpov hebben in New York in hun, nog vrij korte, tweekamp om de wereldtitel schaken heel wat memorabele partijen afgewerkt. De fantastische zege van de wereldkampioen in de tweede ontmoeting, de ongekende varianten die Kasparov op het bord toverde, de ongekende defensieve kwaliteiten van uitdager Karpov, de enorme blunders van Kasparov in de zevende partij, het zat er allemaal in.

De kenners in New York, die hun schertsbenoeming 'beste stuurlui' vaak eer aan doen, hadden echter nog nooit een ontmoeting tussen de twee beste schakers van de wereld gezien als woensdag 31 oktober. Toen na de 34ste zet van wit werd besloten tot het delen van het punt, was het ongeloof op het gezicht van de kenners nog lang niet verdwenen. De ongekende reeks 'blunders' van beide zijden, deed het vermoeden ontstaan dat de twee een aantal extra rustdagen goed zou kunnen gebruiken.

In principe echter staat de tiende partij, na twaalf duels vertrekt de karavaan naar de Franse stad Lyon, voor vrijdagavond op het programma. Maar velen geloven niet alleen dat Kasparov en Karpov een rustdag zullen opnemen, zij raden het tweetal dat eigenlijk ook aan. De stand in het duel is nu 4,5-4,5.

Al van het begin was duidelijk dat Gari Kasparov behoorlijk aangeslagen is door de nederlaag in de zevende partij en, volgens vrienden nog veel belangrijker, de reeks blunders die hij nu al twee keer in de slotfase van een partij op het bord toverde. De wereldkampioen wilde dit keer niets weten van een agressieve opvatting van het spel, hij behielp zich van de Grunfeld-verdediging.

ZELFVERTROUWEN

Karpov daarentegen lijkt door de kleine overwinningen in de psychologische oorlog tegen zijn landgenoot, veel zelfvertrouwen te hebben gewonnen. Hij bouwde in de openingsfase een betere positie op. Kasparov, die gewoon is een andere verdediging te gebruiken, Indisch, liende na de 8ste zet van zit, dd1-d2, voor zijn doen lang, 18 minuten, na te denken. Het antwoord kwam met c5xd4. In eerdere partijen, zoals in 1988 tegen zijn landgenoot Joesoepov, koos Kasparov nog voor da5.

In het verloop leek Karpov beter voorbereid en in goede mentale en fysieke vorm. Zijn twaalfde zet was andermaal opmerkelijk. De theorieën kennen ld3 gevolgd door pe2, maar pf3 was niet iets waar de 'normale' schaker aan denkt. Zijn noviteiten leverden Karpov geen duidelijk voordeel op, maar toch gaf de Joegoslavische grootmeester Ljubojevic de uitdager kansen op een vol punt.

Na 25 zetten leek Karpov zijn voordeeltje uit te gaan bouwen tot een duidelijker verschil. Hij had op dat moment zijn lopers en een vrij pion in het centrum en leek met 28. Ta4 zwart nog meer onder druk te zetten.

Maar de grootmeesters hadden nauwelijks hun licht op de stelling voor de vele belangstellenden doen schijnen, of het licht bij Karpov bleek in een keer uit te zijn gegaan. Tot verbijstering van een ieder gaf hij op de 32ste zet zijn sterkste wapen in de strijd, een pion, weg.

Karpov keek naar zijn hand alsof die een geheel eigen weg had genomen, Kasparov alsof hij water zag branden. Hij keek nog eens, schudde wat met zijn hoofd en nam het grootste geschenk uit de tweekamp tot nu toe met twee handen aan.

De zet greep Karpov behoorlijk aan. Hij bleef voor het eerst in deze tweekamp achter het bord om even, weliswaar kort, met Kasparov te analyseren. De uitdager leek toen hij wegliep niet van deze wereld: een uiterst wit, gespannen gezicht met ogen die nergens naar leken te kijken. Kasparov had iets meer kleur. Hij slaagde er ook nog in de Nederlandse arbiter geurt gijsen toe te voegen: "ik ben blij." Dat begreep een ieder.

ZETTENVERLOOP

Het zettenverloop in de negende partij was als volgt:

Wit: Kasparov, zwart: Karpov

1. D2-d4 pg8-f6, 2 c2-c4 g7-g6, 3. Pb1-c3 d7-d5, 4. C4xd5 pf6xd5, 5. E2-e4 pd5xc3, 6. B2xc3 lf8-g7, 7. Lc1-e3 c7-c5, 8. Dd1-d2 c5xd4, 9. C3xd4 pb8-c6, 10. Ta1-d1 dd8-a5, 11. Dd2xa5 pc6xa5, 12. Pg1-f3 0-0, 13. Lf1-e2 lc8-d7, 14. Le3-d2 b7-b6, 15. 0-0 tf8-d8, 16. Td1-c1 ld7-g4, 17. D4-d5 pa5-b7, 18. H2-h3 lg4xf3, 19. Le2xf3 pb7-c5, 20. Ld2-e3 ta8-c8, 21. Lf3-g4 tc8-b8, 22. Tc1-c4 h7-h5, 23. Lg4-f3 e7-e6, 24. Tf1-d1 e6xd5, 25. E4xd5 lg7-e5, 26. G2-g4 h5xg4, 27. H3xg4 pc5-b7, 28. Tc4-a4 pb7-a5, 29. G4-g5 tb8-c8, 30. Lf3-e2 le5-d6, 31. Kg1-g2 ld6-c5, 32. Le3-d2 td8xd5, 33. Le3-f3 td5-d8, 34. Ld2xa5 remise.

Stand op het bord: Wit: kg2, ta4, td1, la5, lf3, pionnen a2, f2, g5. Zwart: kg8, tc8, td8, lc5, pionnen a7, b6, f7, g6. Stand in de tweekamp: Kasparov 4 1/2-Karpov 4 1/2. De volgende partij wordt morgen gespeeld.

Roeimonument zinkt in Tasmaans meer

LAKE BARRINGTON -Zij personifceerden het Nederlandse roeien. Nico Rienks en Ronald Florijn, Olympisch kampioen dubbel-twee in Seoul, gaven hun sport niet alleen aanzien maar ook nieuwe impulsen.

Met de gouden medailles om de hals werden zij op slag nationale beroemdheden. Hun prestatie bij de laatste Olympische Spelen was de aanzet tot een bloeiperiode van het Nederlandse roeien. Vorig jaar in Bled bij de wereldkampioenschappen bleek dit al duidelijk. Nederland behaalde acht finaleplaatsen, veroverde vier medailles, waarbij twee gouden voor wereldtitels en zilver voor Rienks/Florijn.

Op het Tasmaanse Lake Barrington bleek dat massale goede presteren in Bled niet eenmalig. Oranje drong met acht van de twaalf boten opnieuw door tot de finales van zaterdag en zondag. Voor een klein land als Nederland is beter haast niet mogelijk.

Op dit hoogtepunt in Australie sneuvelden de monumenten. Nederlands roeivedetten Nico Rienks en Ronald Florijn haalden als enige mannenploeg de finale niet.

Ze werden vierde in de halve finale dubbel-twee achter de ploegen van de DDR, Noorwegen en Verenigde Staten. Het was een domper op een feestdag, want de andere vier boten in de halve finales stoomden met overtuiging door naar de eindstrijd.

ZO GAAT DAT

"Zo zit de sport in elkaar", stelde Ronald Florijn, "je hebt het niet altijd voor het zeggen."

Deze mislukte WK kan het einde betekenen van het gouden koppel. Eigenlijk waren Rienks en Florijn vorig jaar al aan iets anders toe. Ze probeerden het toen samen met een andere trainer. In het roeien duren de bindingen over het algemeen nooit lang en de dubbeltwee is misschien wel te lang bij elkaar geweest op een niveau, dat voortdurend topprestaties verwacht worden.

Zij zullen zich hierover de komende winter bezinnen. "De beslissing over de roeitoekomst geldt voor twee jaar, omdat in 1992 de Olympische Spelen er aan komen", gaf trainingscoördinator Rene Mijnders een schotje voor de boeg.

****

VOETBAL - Anderlecht speelt in de achtste finales van de strijd om de Belgische voetbalbeker tegen Club Brugge. Het duel wordt in Brussel gespeeld. Verder leverde de loting geen topduels op.

****

BOKSEN - Paul Hodgkinson heeft zijn Europese titel in het vedergewicht behouden. De Brit versloeg woensdagavond op Wembley zijn Franse uitdager Guy Bellehigue met een knock-out in de derde ronde.

DEN HAAG.- De uitslagen van de gisteren in diverse toernooien gespeelde tenniswedstrijden luiden:

PARIJS - Mannen, tweede ronde: Edberg (zwe/1) - Tsjerkasov (sov) 6-2 6-3, Raoux (fra) - Perez-Roldan (arg/13) 7-5 6-4, Courier (vst) - Aguilera (spa/16) 6-1 6-2, Becker (dui/2) - Reneberg (vst) 4-6 6-3 6-2, Gilbert (vst/8) - Mansdorf (isr) 6-3 7-6, Forget (fra/12) - Agenor (hai) 7-6 6-2, Lendl (tsj/3) - Curren (vst) 6-3 6-4, Bruguera (spa) - Gomez (ecu/5) 7-6 4-6 6-1, Krickstein (vst/15) - Noah (fra) 6-3 6-2, Stich (dui) - Tsjesnokov (sov/10) 7-6 6-4.

OAKLAND - vrouwen, eerste ronde: Zrubakova (tsj) - Faber (vst) 6-1 6-1, mcGrath (vst) - Martin (vst) 6-1 7-5, Gildemeister (per/7) - Fendick (vst) 7-5 6-0, Henrickson (vst) - Wiesner (oos/6) 7-6 6-4, Frazier (vst/5) -Leand (vst) 6-0 4-6 6-2. Tweede ronde: Navratilova (vst/1) - White (vst) 6-2 6-3.

Boris Becker een en al aktie....



■ PARIJS - De Duitse tenniskampioen Boris Becker volgt geconcentreerd de bal in zijn partij tegen de Amerikaan Richey Reneberg die gisteren in Parijs werd gespeeld. Becker won in drie sets met 4-6, 6-3 en 6-2.

Begin december bij Princess Beach

Veel buitenlanders op w.k. plankzeilen

WILLEMSTAD.- Het wk windsurfen dat van 2-9 december a.s. op Curacao zal plaatsvinden wordt vooral overheerst door Europese deelnemers van Scandinavische en Oosteuropese landen. In totaal hebben zich reeds 46 personen uit deze landen ingeschreven. Het evenement wordt georganiseerd door Manon services n.v. in samenwerking met de Antillean Funboard Class ass. en is gesanctioneerd door de International Yacht Racing Union.

In deze wedstrijd waaraan alleen geregistreerde windsurfplanken merken mogen deelnemen zullen de deelnemers elkaar bekampen in zowel course als slalom races. Het evenement vindt plaats op het water voor het Princess Beach hotel en zal behalve uit plankzeilen ook diverse sociale activiteiten inhouden.

In 1988 (Fort Lauderdale) en 1989 (Damp, West Duitsland) kon het kampioenschap geen doorgang vinden wegens gebrek aan wind, terwijl er meer dan 150 deelnemers aanwezig waren.

De Antillen zullen met negen zeilers aan de start verschijnen onder wie zeven uit Curacao en twee uit Bonaire. Ploegleider is Hans Allaart die momenteel de laatste hand legt aan de voorbereiding van de ploeg.

AUTOSPORT - De internationale automobielfederatie FISA heeft een veiligheidscommissie in het leven geroepen. Aanleiding is het 'grote aantal ongelukken in de afgelopen maanden,' aldus een mededeling. De commissie zal vooral letten op de technische toestand van de wagens en de technische vaardigheden van de rijders.

Lennox Lewis

LONDEN - De Britse bokser Lennox Lewis is woensdagavond in Londen Europees kampioen geworden in het zwaargewicht. Hij onttroonde in de bokstempel van Crystal Palace de Fransman Jean-Maurice Chanet in de zesde van het op twaalf ronden afgesloten titelgevecht. De scheidsrechter staakte toen de strijd.

Chanet was op 3 februari van dit jaar Europees kampioen geworden ten koste van de Brit Derek Williams, die op 28 mei geen revanche kon nemen voor die nederlaag.

Record-prijs voor El Greco

MADRID - Het schilderij "El Expolio" (De roof) van El Greco is dinsdagavond tijdens een veiling in Madrid verkocht voor ruim vijf miljoen gulden, een record-prijs voor een werk van de Spaans-Griekse schilder.
Sotheby-veilingmeester Edmund Peel verklaarde verrast te zijn over de hoogte van de prijs, die op twee miljoen gulden werd geschat. Een onbekend gebleven zakenman betaalde voor het 140 bij 165 cm grote doek, dat werd aangeboden uit een prive-collectie, ruim vijf miljoen gulden.
Het opvallende aan het betreffende werk van de op Kreta geboren Spaanse meester is het horizontale formaat. Het vorige record voor een El Greco, die in 1614 overleed, was 1,4 miljoen gulden, wat in 1987 werd betaald voor een olieverfdoek van Christus die het kruis draagt.

BUSH UIT DE GRATIE

Vertrouwen in gevestigde politieke orde ondermijnd

Kiezers in VS rebels

DE AMERIKANEN, die komende dinsdag 6 november naar de stembus gaan om afgevaardigden in het congres en gouverneurs te kiezen, zijn in een rebelse stemming. Door de dreigende economische crisis, de kater van de Reaganomics die de rijken rijker en de armen armer hebben gemaakt, het recente grote spaarbankschandaal en de belastingverhogingen dreigen ze zich massaal tegen de gevestigde orde van politici te keren. De ontluisterende strijd over de begroting heeft ook al geen vertrouwen ingeboezemd. Een Amerikaans tijdschrift verwoordde onlangs het algemene gevoelen met de kreet: "Schop de klaplopers eruit".

Zowel Republikeinen als Democraten zien de poten onder hun stoelen wankelen. Alle middelen zijn uit de kast gehaald om de tegenstander te bestrijden en zo nodig door het slijk te halen. Op het spel staan dan ook alle 435 zetels in het huis van afgevaardigden, 35 van de honderd plaatsen in de senaat, 36 van de 50 gouverneursposten en tientallen posities voor sherrifs, rechters en vertegenwoordigers in de staatsparlementen.

BEDENKELIJK

De Republikeinen hadden gehoopt te kunnen profiteren van de aanvankelijke populariteit van president Bush om de meerderheid van de Democraten in de senaat, die daar 55 van de honderd zetels bezetten, definitief te breken en zo mogelijk hen een flinke slag toe te dienen in het huis, waar de Democraten (nu 258 tegen 175 zetels) al meer dan een kwart eeuw de dienst uitmaken. Maar door het verloop van de Golfcrisis en vooral het breken van zijn - "read my lips, no new taxes" - verkiezingsbelofte dat hij als president de belastingen niet zou verhogen, is Bush bij zijn volk uit de gratie gevallen. De rijken geven de president de schuld van de belastingverhoging van 28 naar 31 procent die hen volgend jaar te wachten staat. De fabrieksarbeiders nemen het hem kwalijk dat hij de extra belastingheffing voor miljonairs heeft tegengehouden.

Maar ook speelt de kater mee van de Reagan-periode, waarin snelle jongens geld met geld maakten zonder te produceren, terwijl de politici dit toelieten en hun verkiezingskassen spekten met bijdragen van deze 'nouveau riche'. Het faillissement van honderden banken - het zogeheten savings en loans-schandaal - die de spaargelden van hun clienten hadden vergokt in risicovolle projecten, werpt een smet op de Amerikaanse politiek. Zowel Democratische als Republikeinse politici hebben een aandeel gehad in de affaire, die de Amerikaanse belastingbetalers vijfhonderd miljard dollar heeft gekost. Via zijn zoon Neil Bush, tegen wie een onderzoek loopt vanwege gesjoemel bij een Texaanse bank, is de huidige president er ook al bij betrokken. Er is een bedenkelijke geur om het Capitool en het Witte Huis gaan hangen.

LOUISIANA

De 'mood' is anti-Washington geworden. De gebeurtenissen in de staat Louisiana, waar de verkiezingen voor de senaat al begin oktober zijn gehouden, zijn illustratief. De kiezers toonden daar duidelijk het vertrouwen in het politieke establishment te hebben verloren. Uit onvrede over de economische en sociale crisis in hun staat stemden zij massaal op de voormalige Ku Klux Klan-leider, David Duke, die zich presenteerde als de man-van-de-straat. De Democratische senator Bennett Johnston kon Duke, die in zijn naar zijn zeggen "jeugdige onbezonnenheid" ooit onder een brandend kruis de Nazi-groet bracht en zijn gehoor opriep tot de "blanke overwinning", maar net van de overwinning afhouden. En dat was misschien wel te danken aan Republikeinse voormannen in Louisiana die hun achterban opriepen maar liever op de Democraat te stemmen dan Duke naar de senaat te sturen.

Nu pas lijken de gevolgen van de Reaganomics door te dringen tot de Amerikaanse bevolking. In Iowa, waar tientallen boerderijen bankroet zijn gegaan en de kleine steden geen bestaan meer hebben, zijn de afgelopen tien jaar honderdduizend mensen vertrokken. De kloof tussen arm en rijk is alleen maar groter geworden. Bijna dertien procent van de bevolking leeft nu onder de armoedegrens. De gevolgen daarvan zijn duidelijk zichtbaar in de grote steden waar het aantal daklozen en de criminaliteit toenemen en geen blanke zich meer waagt in de arme zwarte wijken. Een buschauffeur verdient zo weinig dat hij zijn gezin daarvan nauwelijks in leven kan houden. Maar ook de midden-groepen kunnen steeds moeilijker hun hoofd boven water houden omdat hun koopkracht is achteruitgegaan door de inflatie. En de rijkeren mopperen ook al omdat ze nu extra inkomensbelasting moeten gaan betalen om de staatsschuld terug te dringen, die onder Reagan een vlucht heeft genomen.

CRISIS

Het belasting- en bezuinigingspakket dat het afgelopen weekeinde na een lange, bittere strijd door het congres werd aangenomen, is met pessimisme ontvangen, ook door politici. Velen zien de recessie onafwendbaar op zich afkomen. "De crisis zal toenemen en het aantal banen sterk verminderen", voorspelde afgevaardigde Newt Grinrich.

Vooral de Republikeinen zullen daar de wrange vruchten van plukken omdat de huidige man in het Witte Huis, die met de belastingverhoging heeft ingestemd, en zijn voorganger hun partijgenoten zijn. Ook al poogt Bush tijdens zijn campagne voor deze mid-verkiezingen het "geldverslindende" congres (waar de Democraten de meerderheid hebben) de schuld voor deze pijnlijke maatregel in de schoenen te schuiven, een deel van zijn achterban lijkt afgehaakt te zijn.

ZUUR

Zelfs binnen zijn partij is de scheuring zichtbaar. Verschillende congresleden hebben zich openlijk van zijn beleid gedistantieerd uit angst hun zetel te verliezen. Bij een verkiezingsbijeenkomst in Vermont waar Bush naar toe was getogen om de Republikeinse afgevaardigden zijn steun te betuigen, waagde kandidaat Peter P. Smith het zelfs om de toehoorders eraan te herinneren dat zijn beschermheer in de zaal zijn belofte aangaande de belastingen niet had gehouden. Bovendien betuigde hij zijn steun aan het Democratische voorstel dat de rijken hoger moeten worden aangeslagen. Bush forceerde met zichtbare moeite een glimlach en verklaarde enigszins zuur "zoals alle Vermonters is hij een man met een onafhankelijke geest".

De Democraten, die geleerd hebben van het 1988-debacle van hun presidentskandidaat Michael Dukakis, zijn ondertussen opgeschoven in de richting van het Republikeinse kamp. Zo heeft de Democratische kandidate voor het gouverneurschap, Dianne Feinstein, zich een typisch Republikeins verkiezingsitem toegeëigend. Ze voert campagne voor de doodstraf, maar betoont zich tegelijkertijd een fel voorvechtster voor het behoud van het milieu, een onderwerp dat goed in de markt ligt bij de Californiers.

SCHANDALEN

In Californie is de verkiezingsstrijd weliswaar hard, maar niet smerig. In andere staten schromen kandidaten echter niet om een zogeheten "negatieve campagne" te voeren, hetgeen nog meer kiezers doet walgen van het politieke bedrijf en misschien zelfs weerhoudt om naar de stembus te gaan.

Zoals tegenwoordig gebruikelijk tegen verkiezingstijd volgen de onthullingen over seks-en drugsschandalen elkaar op. In Minnesota moest de - getrouwde - Republikeinse kandidaat voor het gouverneurschap anderhalve week voor de verkiezingen afhaken na onthullingen in de lokale pers over een nachtelijke zwempartij in 1981 met blote meisjes en overspel met een jonge vrouw.

Jon Grunseth ontkende beide affaires ten stelligste, maar het verkiezingsgif van zijn tegenstander, Rudy Perpich, had al zoveel schade veroorzaakt dat hij vanwege "de enorme druk op zijn gezin en het politieke proces" zich genoodzaakt zag zich terug te trekken. Het Democratische kamp ging in zijn anticampagne zover dat het kopieen van de documenten over de echtscheiding van de Republikein distribueerde aan de pers waaruit bleek dat Grunseth geen alimentatie voor zijn kinderen aan zijn ex-vrouw betaalde. En zo zijn er nog meer voorbeelden aan te halen van een uiterst bedenkelijk peil van campagne-voeren welke de kiezers kan doen besluiten maar thuis te blijven.

Afscheid wegens de Golf



■ *ROTA - Een matroos van het Spaanse marine-fregat Numancia neemt afscheid van zijn moeder voordat het fregat aan zijn reis naar de Perzische Golf begint. De Numancia gaat daar het fregat Santa Maria vervangen.*

(AFP-satellietfoto)

Van harte welkom in Baghdad;

Groep Abu Abbas door Gaddafi deur gewezen

AMMAN - De Libische leider kolonel Muammar Al-Gaddafi heeft het Palestijnse Bevrijdingsfront (PLF) van Abu Abbas uitgewezen. Dit is woensdag in de Jordaanse hoofdstad Amman bevestigd door het PLF.
Abu Abbas mag Libie niet meer in en trainingskampen van het front zijn gesloten. In de verklaring van het Bevrijdingsfront wordt niets gezegd over de motivatie van Gaddafi. Het Engelstalige dagblad "Jordan Times" haalde woensdag uitspraken aan van bronnen in het PLF, die menen dat de Libische leider onder druk van de Verenigde Staten en Egypte tot zijn beslissing is gekomen. Abu Abbas was het meesterbrein achter de kaping in 1985 van het Italiaanse cruiseschip "Achille Lauro" waarbij een Amerikaanse jood werd gedood.

Het front, een kleine factie binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO, zal waarschijnlijk verhuizen naar Irak waar Abu Abbas verblijft sinds de aanslag op het Italiaanse schip. De Iraakse president Saddam Husayn ziet de Palestijnen met plezier komen. Baghdad wil zich, met het oog op de Amerikaanse militaire dreiging in de Golf als gevolg van de Iraakse inval in Kuwayt, graag opwerpen als centrum van het Palestijnse nationalisme.

Lancering Atlantis uitgesteld

CAPE CANAVERAL - De lancering van het ruimteveer Atlantis die op 9 november zou plaatsvinden is voor onbepaalde tijd uitgesteld.
Zo heeft de Amerikaanse luchtmacht woensdag meegedeeld. In een korte verklaring van de luchtmacht werd als reden voor het uitstel aangevoerd dat er bij testen "onregelmatigheden" in de lading aan het licht zijn gekomen. De lading maakt deel uit van een geheime missie van het ruimteveer, aldus een woordvoerster. Volgens deskundigen uit de burgerluchtvaart zou Atlantis tijdens zijn vierdaagse vlucht een spionagesatelliet in een baan om de aarde moeten brengen die de Iraakse troepenbewegingen in het Golfgebied doorseint.

Nieuwe partij op St Maarten: National Reformation Party

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — National [illegible] Party (NRP) is [illegible] naam van een [illegible] politieke partij [illegible] St Maarten. [illegible] is advocaat [illegible] Gibson, die ook [illegible] betrokken was bij [illegible] van de St [illegible] Patriotic Move[illegible] (SPM), [illegible] SPA). De [illegible] partij pleit voor invoering van een [illegible] waaraan [illegible] partijen zich bij de [illegible] verkiezingen [illegible] moeten [illegible]. Daarnaan [illegible] de politiek, [illegible] en media [illegible] medewerking [illegible] verlenen. In de [illegible] zitten verder [illegible] ex-minister [illegible] Onderwijs, Linda [illegible] Richardson, ex-[illegible] Hen Ling [illegible] en zakenman Leo [illegible]. De belang[illegible] aanleiding voor [illegible] oprichting van de [illegible] is de [illegible] [illegible] voor de [illegible] situatie in de [illegible] en het [illegible] verval van de [illegible]."

[illegible] enkele maanden [illegible] werd in Philipsburg de oprichting bekend [illegible] van een [illegible] oppositiepartij Pro[illegible] Democratic Party [illegible] leiding van ex-[illegible] Leroy De Weever. [illegible] presenteerde het [illegible] nog niet en was [illegible] zo vaak in de [illegible]. Op St [illegible] wordt rekening [illegible] met de oprich[illegible] van nóg een nieuwe partij voor de verkiezingen van volgend jaar.

De NPR van mr Gibson heeft geen als partij-[illegible] en zal present zijn bij de eilandsraadverkiezingen, zo maakte de partij gisteren bekend. Gibson, die zo'n 10 jaar geleden voorzitter van de SPM was, heeft nadien gebroken met die partij en heeft zich toen weinig meer met de politiek bemoeid. Deze partner in de advocatenpraktijk Gibson & Duncan in Philipsburg was directielid van de Centrale Bank en is oprichter van de Crime Task Force op dat eiland.

De aankondiging van de nieuwe partij gebeurde op 'reformation day' (protestant); de partij is vooral bezorgd om de situatie op bestuursgebied; het eiland dreigt de 'laughing stock' van de wereld te worden, er is een gebrek aan basisinformatie voor het publiek, er is een economisch beleidsplan nodig, evenals een milieu masterplan, aan [illegible] leiderschap ontbreekt het ook. Volgens de nieuwe partij zou de hele bevolking betrokken moeten zijn bij het democratische- en besluitvormingsproces. De officiële prestentatie van de partij zal binnen enkele weken geschieden, aldus een persbericht van de NRP.

Het bericht is ondertekend door een 16-tal mensen, onder wie Gibson zelf, Roberto Arrindell, Johan van Heyningen, Linda Badejo (haar man is managing editor van de krant The Guardian, RED.), Leroy Brooks en Frankie Rogers.

[illegible]se kabinet op nippertje gered

[illegible] — De Ierse premier Charles Haughey, [illegible] woensdag op het nippertje een motie van wantrouwen in het parlement [illegible], kort nadat hij zijn vice premier en presidentskandidaat Brian [illegible] had ontslagen. [illegible] de [illegible] parlementariers terwijl [illegible] tegen hem stemden. Haughey, die het duidelijk moeilijk had met het ontslag van zijn trouwste bondgenoot, maakte zijn besluit vijftien minuten voor de stemming over de motie bekend. De Progressief democraten, de minderheidspartij in de coalitieregering met Haughey's Fianna Fail, hadden het vertrek van Lenihan geeist als voorwaarde voor hun steun aan Haughey tijdens de stemming.

Vrijwilligers verlichten 'kinderziektes'

Reddingboot Citro I weer in de vaart

WILLEMSTAD — De reddingboot van de Citro is sinds afgelopen zondag weer in de vaart na een onderhoudsbehandeling van [illegible]. De gloednieuwe reddingboot de Citro I had door zijn nieuwigheid last van een paar 'kinderziektes', zo vertelt Jeon Kooyman, de voorzitter van Citro, maar het vaartuig is nu weer in orde, zelfs een beetje sneller dan voorheen. In de tussentijd hebben, net als vanouds, verschillende vrijwilligers met hun boten waargenomen voor de Citro I.

Tijdens de eerste maanden van de Citro I, was er onder meer geconstateerd dat de boot nogal veel rook ontwikkelde en verder waren er nog wat praktische zaken waartegen de bootbestuurders aanliepen. Aan die 'mankementen' is het één en ander verbeterd gedurende de zogenaamde '50-uurs-inspectie' die wordt uitgevoerd na de eerste vijftig uren die de boot heeft gevaren.

Het onderhoudswerk is eveneens verricht door vrijwilligers, onder wie [illegible] van de Marine.

De Citro-reddingboot die in juli in gebruik is genomen heeft afgezien van wat proefvaarten, nog niet in actie hoeven komen. Bij de twee accidenten die sinds die tijd zich voordeden, heeft de politie assistentie geboden met [illegible] zee was.

De [illegible] Citro heeft [illegible], voor de [illegible] de Citro I, wel te huln [illegible] het eerste half [illegible] 13 [illegible].

SAMENWERKING

[illegible] een goede samenwerking op [illegible] afspreken [illegible] dat het reddingswerk op zee wordt [illegible] door degene die het dichtst in de buurt is, of de politie of de Citro. Eén van de drie politieboten zal binnenkort worden [illegible] gebracht naar de Benedenwindse eilanden om daar te stationeren bij de werkzaamheden. [illegible] in feite wordt maar één [illegible] de drie politieboten [illegible] gebruikt.

Ook de brandweer [illegible] assistentie bieden voor de reddingwerkzaamheden [illegible] zee. Bijvoorbeeld [illegible] zich een ongeluk voordoet in de buurt van Banda Bou. De reddingboot kan dan op de trailer snel ter plaatse worden gebracht door de brandweer en dáár vanaf het strand te water worden gelaten.

De coördinatie van alle reddingwerk wordt [illegible] door het reddingscoördinatiecentrum dat [illegible] luchtmacht, te Hato.

Uit volle borst...



NEW YORK — De prijs op de [illegible] van New York van een [illegible] West Texas Intermediate van 159 liter [illegible] woensdag [illegible] dollar. [illegible] zal [illegible] de prijs [illegible] een halve dollar [illegible] conflict. [illegible] markt [illegible] keel uit de [illegible] geworden en [illegible] wat lager ingeschat. Maar in de loop van de dag zorgde een technische reactie voor een prijsopdrijving die al snel zorgde voor een lichte prijsverhoging. Daarbij kwam dat de kans op een diplomatieke oplossing onder [illegible] van diverse politieke [illegible] weer lager [illegible]. [illegible] het eind van de [illegible] dekkingsaankopen op short-posities plaats vonden, steeg de olieprijs snel door om uiteindelijk op boven de 35 dollar per vat te sluiten.

***WILLEMSTAD** — De [illegible]nsie over het [illegible] Psalmen festival [illegible]teren al in de Amigo[illegible]daag de 'illustraties' [illegible] enkele koren die op [illegible] uit volle borst de psalm[illegible] gehore brachten.*

****

VOETBAL - Het Neder[illegible] vrouwen voetbal[illegible] speelt de eerste w[illegible] voor de kwartfinales [illegible] toernooi om het Eu[illegible] kampioenschap tegen [illegible]marken op 24 november [illegible] Velje. De return vindt op [illegible] december in Dene[illegible] plaats.

****

EILANDGEBIED CURACAO

BEPERKING VERKEERSMAATREGELEN NO. 6/1990.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao;

OVERWEGENDE:

Dat het in het belang van de veiligheid en vrijheid van het verkeer noodzakelijk geboden is dat in verband met het aanleggen van een nieuwe ingang c.q. uitgang t.b.v. de Politiekamp Rio Canario aan de Suffisantweg, hiervoor adekwate verkeersmaatregelen dienen te worden vastgesteld.

GELET OP:

Artikel 2 [illegible] Wegenverkeersverordening Curaçao (A.B. 1957 [illegible] 12);

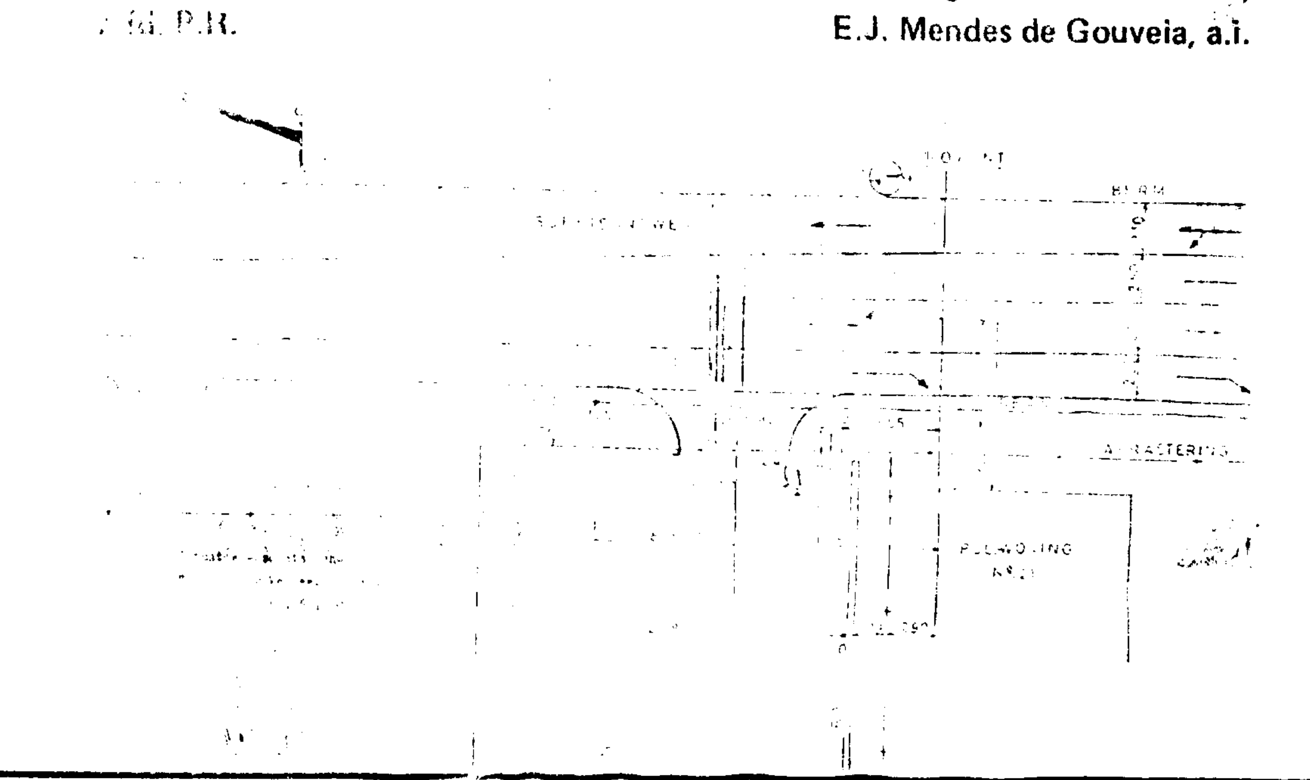
BESCHIKT:

1. dat het voor bestuurders rijdende over de Suffisantweg in noordelijke richting, verboden zal zijn om links af te slaan teneinde de Politiekamp Rio Canario op te rijden;
2. dat het voor bestuurders rijdende in oostelijke richting op het terrein van de Politiekamp Rio Canario met bestemming de Suffisantweg, gekomen bij de uitmonding met laatstgenoemde weg, het verboden zal zijn om links af te slaan in noordelijke richting;
3. dat de onder de punten 1 en 2 omschreven verkeersmaatregelen kenbaar zullen worden gemaakt door de verkeersborden volgens het model 24 van de bijlage der Wagenverkeersverordening Curaçao;
4. dat de onder de punten 1 en 2 omschreven verkeersmaatregelen in werking treden, zodra de onder punt 3 bedoelde verkeersborden zijn geplaatst.

Curaçao, 12 september 1990.

De Gezaghebber voornoemd,
E.J. Mendes de Gouveia, a.i.

[illegible] P.R.



AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Telbo-werknemers krijgen vakantiegeld en periodieken

KRALENDIJK — Hoewel de huidige salarisstructuur gehandhaafd blijft voor de werknemers van Telbo/PTT, zullen zij er wel op kunnen rekenen dat de ingehouden periodieken en vakantie-uitkering die voor ambtenaren opgeschort zijn, in het huidige dienstverband wel uitgekeerd zullen worden. Bovendien zal er een onderzoek naar functieniveauvaststelling en salarisstructuur worden gemaakt.

Daarnaast is er door de ABVO tijdens de besprekingen in Nederland bereikt, dat per 1 januari 1992 alle salarissen met drie procent zullen worden verhoogd. In de CAO zal ook een bepaling worden opgenomen die de mogelijkheid opent om een tussentijdse herziening te krijgen van de CAO. Dat zal dan afhankelijk zijn van ingrijpende, onvoorzienbare veranderingen in de algemeen sociaal-economische omstandigheden op Bonaire. De ongehuwdenschalen zullen worden opgeheven en de periodieke verhogingen hersteld. Voorts is bepaald, dat de werknemers die niet op hun maximum staan op 1 januari een extra periodieke verhoging zullen ontvangen.

KERSTBONUS

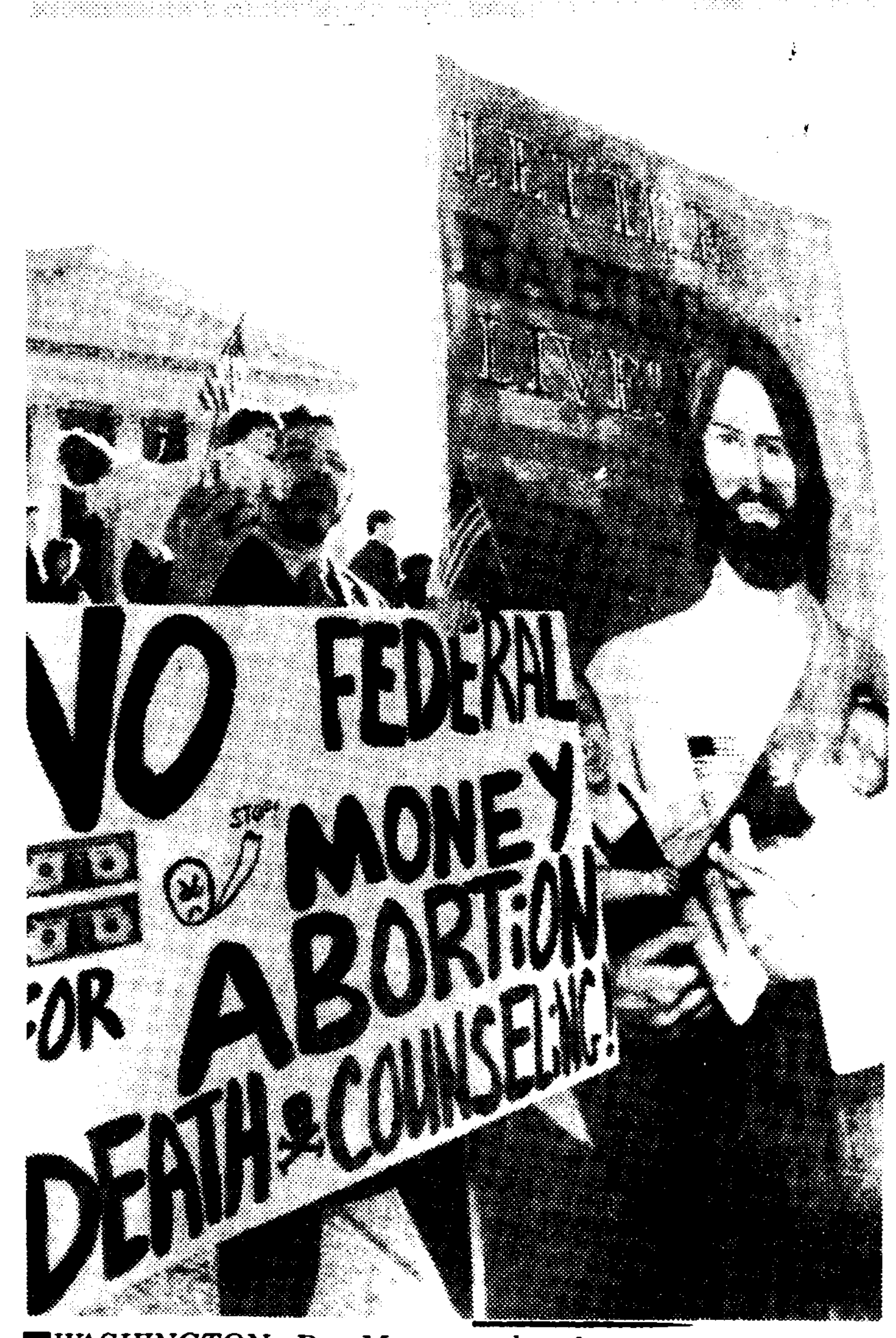
De inhouding van de vakantie toelage waar al zo veel over te doen is geweest, geldt niet meer voor de TELBO werknemers. Zij zullen een vakantie toeslag krijgen van 8% berekend over de maanden juni tot en met mei, waarvan de uitbetaling in juni plaatsvindt.

In december 1991 ontvangt iedere werknemer een kerstbonus van een half maandsalaris. Vanaf december 1992 zal bij het toekennen van deze kerstbonus een relatie worden gelegd tussen de beoordeling en het functioneren van de werknemer. Iedere werknemer ontvangt dan een halve maand salaris, de werknemer met de beoordeling 'goed' ontvangt echter driekwart maand en de werknemer met de beoordeling 'uitzonderlijk goed' ontvangt een heel maandsalaris.

STARTGRATIFICATIE

De werknemer die momenteel niet op zijn maximum staat, ontvangt ter gelegenheid van de start van TELBO NV op 1 januari een startgratificatie van duizend gulden. Wie wel op zijn maximum staat krijgt ook een startgratificatie, maar dan van fl.1500,-.

Anti-abortus actie



■ *WASHINGTON - Dan Martino die bekend staat om zijn strijdvaardige acties tegen de abortus hield in Washington weer een actie tegen abortus. Op de trappen naar de zetel van het Hooggerechtshof had Martino zich genesteld. Maar ook degenen die de mogelijkheid voor overheidshulp bij abortus aanhangen hielden er hun betogingen in verband met een rechtszaak waarbij men zich verzet tegen de overheidsregel dat stafleden van met overheidsgeld gesubsidieerde klinieken voor geboorteregeling de mogelijkheid van abortus niet mogen bespreken met hun clienten. De opvatting van Martino is duidelijk.*

(AFP-satellietfoto)

S&M Productions: medewerking was goed

KRALENDIJK — Ondanks de korte voorbereidingstijd om het regattafestival te organiseren, zijn zowel de organisatoren als het publiek tevreden geweest met hetgeen bereikt is. S & M Productions hoopt voor het komende jaar op dezelfde medewerking.

Stanley Balentien, een van de motoren achter de organisatie en directeur van S&M is heel tevreden met de behaalde resultaten, al was het soms moeilijk om in de beschikbare korte tijd, honderd procent werk te leveren. S&M Productions laten momenteel een accountantsrapport samenstellen van het financiele gedeelte van het festival. Vermoed wordt, dat er een klein verlies is geleden door de organisatie. Voor de beide S&M directeuren Stanley Balentien en Menno Nicolaas niet geheel onverwacht omdat lang niet alle mogelijkheden uitgebuit konden worden.

Donatie voor dierenbescherming



■ *WILLEMSTAD — Tijdens zijn verblijf in Nederland vierde J. Kruisheer het heuglijk feit dat hij Abraham mocht zien. Familie, vrienden en kennissen die informeerden wat de jarige op zijn verlangtijstje had staan, waren heel verrast toen ze hoorden wat dat wel was. De jarige had n.l. maar één wens: een donatie voor de Dierenbescherming Curaçao.*

Iedereen voldeed enthousiast aan dit verzoek en onlangs overhandigde de heer Kruisheer zijn verjaarskado aan het bestuur van de stichting Dierenbescherming. Een bijzonder sympathieke geste die natuurlijk door de Dierenbescherming zeer gewaardeerd werd.

Op de foto vlnr: de heer J. Kruisheer, mevr. Rauchbaar, mevr. Cijntje en mevr. Groeneveld (bestuursleden).

Kernrampenschaal

LONDEN - Voor de kracht van aardbevingen is er de schaal van Richter. Voor ongelukken met kerncentrales is er sinds woensdag een vergelijkbare schaal. De classificatie is woensdag in Groot-Brittannie geintroduceerd.

De "International nuclear event scale" verdeelt ongelukken in kerncentrales in zeven gradaties. De hoogste komt overeen met de explosie in de kerncentrale in Tsjernobyl in de Sovjetunie in 1986.

Geen salarisverhoging voor secretaressen

KRALENDIJK — Gedeputeerde Rudi Ellis ontkende met klem dat de drie secretaressen van de gedeputeerden Ellis, Marsera en Domacassé een verhoging van hun salaris hebben gekregen. Het ochtendblad dat daar melding van maakte suggereerde daarbij, dat voor het drietal een uitzondering was gemaakt in tegenstelling tot de overige secretaressen werkzaam op het Bestuurskantoor.

'Absoluut niet waar', aldus gedeputeerde Rudi Ellis. Wel erkende hij dat bij de overname van het bestuur in september 1989 aan de secretaresse van de gedeputeerde een compensatie van honderd gulden is toegekend voor het vele extra werk dat van hen verlangd werd.

'Naast hun secretaressewerk verrichten de dames ook andere werkzaamheden zoals het uittypen van overheidsdecreten, notulen van BC vergaderingen en dergelijke' aldus Ellis. Met nadruk zei de gedeputeerde dat hij deze opzettelijke misverstanden uit de weg wilde ruimen omdat ze ten lange leste toch een eigen leven zouden gaan leiden.

"Het koffertje, het koffertje..."

■ *WILLEMSTAD — Na het grote succes van 'Raadsels rond het ruime sop' brengt Toneelgroep Theatrum weer een kindermusical. Deze volgende productie is genaamd: 'Het koffertje van meneer Van Dalen'. De opvoeringen vinden plaats op 2, 3 ,9 en 10 november. Deze keer is de opvoering in het Cultureel Centrum Curaçao. Aanvang is half acht 's avonds. Kaarten zijn te koop bij Mensing's Caminada, Young Look en Etcetera en 1 uur voor de aanvang bij de poort.*

Ook deze productie kwam tot stand dankzij de medewerking van het kinderkoor van de dr Albert Schweitzerschool. De regie is in handen van Etta Pijl, het decor wordt verzorgd door Rob van de Laar, het muzikale gedeelte wordt verzorgd door Ramon Williams en het dansgedeelte is in handen van Isabel Delano.





Conferentie profeet Jordan

WILLEMSTAD — De Cornerstone Foundation organiseert op 5, 6 en 7 november een conferentie in het Holidaybeach hotel met profeet Bernard Jordan. Op woensdag is er een extra bijeenkomst.

Toegang is gratis. aanvangstijd is half acht 's avonds. Profeet Bernard Jordan is internationaal bekend om zijn goddelijke doeltreffendheid en nauwkeurigheid van het profetische woord; hij heeft op grote schaal het profetische woord gebracht in: Europa, Caribisch gebied, Zuidafrika en aan duizenden mensen, Gods herders en regeringsleiders.

Hij heeft het profetische woord gebracht aan de Koningin en koninklijke familie in Swaziland, Zuidafrika. Profeet Jordan was ook uitgenodigd op een speciale bijeenkomst van de Verenigde Naties, alwaar hij als speciale spreker optrad. Hij is schrijver van drie boeken waarin met kracht het onderwerp 'profetie' wordt behandeld.

Marsera twijfelt aan steun partijleiders Paboso en POB

KRALENDIJK — Tijdens de persconferentie van de Union Patriotico Boneriano (UPB) bleek gedeputeerde Carlos Marsera weinig te spreken over de oppositievoering van de Paboso en de POB. Beide partijen hebben zoals bekend vrijwel dagelijks een aanzienlijke kritiek op de UPB. 'Hebben zij daarvoor eigenlijk wel voldoende steun van hun achterban', aldus de retorische vraag van gedeputeerde Marsera.

Volgens Marsera zijn het juist beide genoemde partijen die een lawine van kritiek spuien op de overheid. De gedeputeerde ontneemt hen dat recht niet, maar meent wel dat de kardinale vraag moet zijn of zij de gedachten van hun stemmers daarmee verwoorden. Marsera zegt daarover zijn twijfels te hebben aangezien het steeds dezelfde woordvoerders zijn die de kritiek uitoefenen.

Met name noemt Marsera zijn politieke opponenten Boeboei Cecilia en eilandsraadslid Broertje Janga van de partido Obrero Boneriano (POB) en de heren Nochi Willem en Rodger Gijsbertha van de Partido Boneriano Sosial (Paboso). Een opmerkelijk gegeven is, dat Boeboei Cecilia de voorganger als gedeputeerde van Onderwijs was van Marsera, terwijl Nochi Willem als waarnemend hoofd van de SEF (afdeling Onderwijs) de adviseur is van Marsera.

Carlos Marsera: 'Wie staat er echter achter hem? Waar formuleren zij hun kritieken, thuis of in het kantoor van de overheid. En zo kan ik nog wel wat meer vragen stellen'.

Marsera zegt te hopen dat de bevolking er niet in zal trappen dat het BC telkens in een kwaad daglicht wordt gesteld. In werkelijkheid vindt de gedeputeerde dat de UPB de meest georganiseerde, gestructureerde en democratische partij is op Bonaire. De partij heeft volgens hem verschillende organisaties die een controlerende functie uitoefenen op het functioneren van de partijleden en van de bestuurders.

Marsera: 'Als ik niet goed functioneer dan kan ik daar intern over ondervraagd worden. Dat is een systeem dat ver te zoeken is in de gelederen van de partijen die zoveel kritiek uitoefenen. Men vergeet dat wij in het voorportaal van het jaar 2000 leven en niet meer in 1800. Dat schijnt het publiek wel te weten, want zij steunen de partij al 21 jaar. En het volk is naar mijn mening volwassen genoeg om nu een onderscheid te kunnen maken tussen de partijen die deelnemen aan de verkiezingen'.

Overigens geeft gedeputeerde Marsera toe dat ook de UPB niet perfect is. Ook deze partij heeft zijn fouten, maar zal wel aanvaard moeten worden als de partij die de grootste aanhang heeft op Bonaire, aldus de woorden van gedeputeerde Marsera die voor de UPB was aangesloten bij de Accion Democratico Nobo (Aden), de Akshon Boneriano Obrero (ABO) en de Partido Democratico Boneriano (PDB).

KRALENDIJK — Sinds 1983 hebben de minister en Statenleden van Bonaire al de wens uitgesproken voor een eigen adequaat onderkomen op Bonaire. Tenslotte is de Centrale regering accoord gegaan om fondsen beschikbaar te stellen om het oude gebouw van Landsradio te renoveren en remoduleren voor het gebruik door minister Giskus en de drie Bonaireaanse Statenleden Statia, Booi en Pourier.

In gesprek met gedeputeerde Rudi Ellis noemt deze de beslissing van de regering een belangrijke stap in de goede richting, aangezien de Bonaireaanse vertegenwoordigers nu niet alleen in staat zijn hun werkzaamheden op centraal niveau beter uit te oefenen, maar zij zijn nu ook beter in staat om contacten te leggen met het nabijgelegen bestuurskantoor.

De Statenleden hebben overigens wel hun eigen onderkomen op Curaçao, maar Rudi Ellis is van mening, dat zij ook op Bonaire centraal moeten kunnen werken.

Verzuim leerkrachten basisscholen afgenomen

KRALENDIJK — Volgens de inspecteur van het basisonderwijs hebben 124 leerkrachten het afgelopen schooljaar verzuimd. Voor het schooljaar 1988-89 waren dat 168 leerkrachten. Het aantal verzuimdagen betrof het afgelopen jaar 521 (in 1988:795) Het gemiddelde percentage schoolverzuim op de Bonaireaanse basisscholen bedroeg 3.73 procent (4,27%).

De meeste verzuimdagen van leerkrachten werden genoteerd op de school voor openbaar onderwijs, waar 206 dagen een leerkracht afwezig was (341) op kolegio Luis Beltran waren maar 69 (109) verzuimdagen, Papa Cornes 127 (199) en Bernardusschool 99 (146). Het aantal schoolverzuimen per leerling was het hoogst op Kolegio Reina Beatrix, waar 5,11% (6,68%) verzuimde, Luis Beltran 1,71% (2,35%), Papa Cornes 3,95% (4,70%) en Bernardusschool 4,15% (3,73%).

De grootste basisschool is Kolegio Reina Beatrix met 232 jongens en 233 meisjes, dus een totaal van 465 (424). Luis Beltran had het afgelopen jaar 92 jongens en 122 meisjes, een totaal van 204 (219), de Papa Cornes school 201 jongens, 162 meisjes totaal 363 (358) en de Bernardusschool 164 jongens, 156 meisjes, totaal 320 (327).

Op de kleuterscholen zijn in het totaal 450 kleuters, verdeeld over Arco Iris 36 jongens, 31 meisjes, Orchidea 73 jongens, 59 meisjes, Reina Beatrix 75 jongens, 68 meisjes en Trinitaria 55 jongens en 53 meisjes.

MENSEN

Sheila 25 jaar bij Amigoe



■*WILLEMSTAD — Sheila Rhodes. Iedereen die de afgelopen 25 jaar direct of indirect met deze krant te maken heeft gehad kent haar. De redactie-secteraresse van de Amigoe herdenkt vandaag het feit dat ze een kwart eeuw geleden - als toen nog héél jong meisje... - bij de Amigoe kwam werken. Ouder en wijzer na 25 jaar, maar nog steeds even hulpvaardig en vriendelijk. Een voorbeeldige secretaresse, waarop ieder bedrijf trots zou zijn. Sheila, namens alle collega's, van harte proficiat en hopi aña mas di trabou serka bo amigunan...*

Japanners grootste spaarders

Japan steekt wat betreft **spaarzin** nog steeds met kop en schouders uit boven alle andere landen. Het spaartegoed per hoofd van de bevolking bedroeg eind vorig jaar 40.119 dollar. Op ruime afstand komen achtereenvolgens Zwitserland, Belgie, Oostenrijk en Nederland. De Verenigde Staten, vaak door economen gekritiseerd wegens onvoldoende besparingen, brengen het niet verder dan een veertiende plaats.

Dit blijkt uit woensdag gepubliceerde cijfers van de internationale organisatie van spaarbanken in Geneve. Daarbij zijn spaartegoeden en termijndeposito's in de nationale valuta's omgerekend in dollars tegen de koers van eind 1989. Zou de huidige koers worden gehanteerd dan vallen de tegoeden voor veel landen, waaronder Nederland, duidelijk hoger uit doordat de dollar aan waarde heeft ingeboet.

Japanners mogen "het" niet weten

Artsen hebben het recht om kankerpatiënten niet in te lichten over de aard en ernst van hun ziekte. Die uitspraak heeft een gerechtshof in de Japanse stad Nagoya woensdag gedaan.

Met die uitspraak heeft het hof een diepgeworteld taboe in de Japanse samenleving bevestigd. De ziekte kanker boezemt de **Japanners** traditioneel zoveel angst in dat de meeste artsen er de voorkeur aan geven kankerpatiënten in onwetendheid te laten over hun ziekte.

De uitspraak van het hof was uitgelokt door familieleden van Kazuko Makino die in 1983 op 50-jarige leeftijd aan galblaaskanker overleed. Volgens de familieleden hadden de artsen de vrouw verteld dat ze last had van galstenen. Daardoor had ze verdere bezoeken aan de artsen achterwege gelaten omdat ze dacht niet ernstig ziek te zijn.

De rechters oordeelden dat de artsen niet verplicht waren om Makino over de precieze aard van haar ziekte in te lichten, temeer daar er nog geen nauwe relatie tussen beide partijen was ontstaan. "Het inlichten van de vrouw over haar ziekte zou voorbarig zijn geweest", aldus het hof.



■*Verwoede waterskiërs Phil en Emilia White uit Texas, Verenigde Staten, wilden voor geen geld ter wereld op het droge trouwen. De pastoor en genodigden bevonden zich op de boot die het skiënde paar voortrok. Zij hadden koptelefoons op, om de huwelijkse voorwaarden van de pastoor te volgen waarna ze het jawoord aan elkaar gaven. Voor de champagne werd wel even aangemeerd.*

Craig Russell overleden

De bekende Canadese imitator, travestiet en filmster **Craig Russell** is woensdag op 42-jarige leeftijd in een ziekenhuis in de Canadese stad Toronto overleden. Hij stierf aan AIDS, zo heeft woensdag een vriend verteld. Russell was vooral beroemd vanwege zijn imitaties van filmsterren als Mae West, Bette Davis en Judy Garland. De in Toronto geboren imitator verkreeg internationale bekendheid door zijn rol als homosexuele kapper in de in 1977 uitgebrachte film "Outrageous".

Passief roken is schadelijk

Het ongewild meeroken mag als schadelijk voor de gezondheid worden beschouwd. De rechtbank in Den Haag heeft dinsdag de bezwaren van de tabaksindustrie en sigarettenfabrikanten tegen een dergelijke boodschap afgewezen. Dat heeft de stichting Volksgezondheid en Roken bekendgemaakt.

De stichting voerde in 1987 een campagne gericht tegen het **passief roken.** De tabaksindustrie en sigarettenfabrikanten stapten vervolgens naar de rechter, omdat het publiek door de campagne misleid zou zijn. Centraal stond de vraag of de stichting gerechtigd was te zeggen of ongewild meeroken schadelijk is voor de gezondheid.

De rechtbank meent nu dat de stichting zich niet aan onzorgvuldigheid schuldig heeft gemaakt. Zij geeft voorlichting vanuit haar eigen visie dat roken ongezond is. Deze visie is naar de mening van de rechtbank tevens uitgangspunt van de tabakswet. Juist in dat kader werd de stichting door de overheid verzocht voorlichting te geven.

Verder meent de rechtbank dat de stichting een standpunt uitdraagt dat door diverse internationale organisaties wordt uitgedragen. De eis dat een dergelijke bewering door zuiver wetenschappelijk onderzoek moet worden gestaafd, wordt danook door de rechtbank verworpen.

De stichting kwam in 1987 onder meer met de boodschap zeker te weten, dat door de rokers 80 procent van de niet-rokers en een kwart van de rokers worden gehinderd door stekende ogen, misselijkheid, benauwdheid en hoofdpijn. En dat van de tien miljoen niet-rokers in ons land niet kan worden verwacht dat zij die klachten voor lief nemen.

Voor allochtonen: Taalonderwijs richten op werk

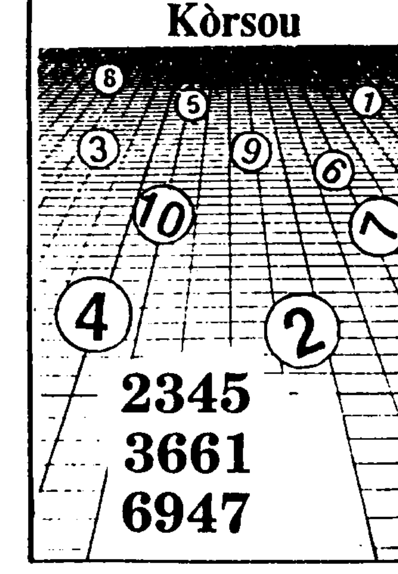
Minister De Vries (van Sociale zaken) vindt dat het afgelopen moet zijn met het verhaal dat het inpassen van **allochtonen** in het arbeidsproces een probleem is omdat taalkennis en opleidingsniveau te kort schieten. Dat heeft hij woensdag gezegd bij de opening van het (door hem gesubsidieerde) landelijk studie- en begeleidingscentrum Nederlands in Amsterdam. Daar zit de kennis om goede onderwijsprogramma's op te zetten voor taalonderwijs op de werkvloer, zo voegde hij er aan toe.

De vries herinnerde in zijn toespraak aan de cursus 'Nederlands op de werkvloer', die er wel voor zorgde dat buitenlanders zich de Nederlandse taal eigen maakten, maar niet in die mate dat ze er een beroepsopleiding mee konden volgen. 'Het gaat om de taal van het vak" aldus De Vries. De cursus had nog een paar (ongewilde) nadelen. Zo bleken voornamelijk grote industriële bedrijven er gebruik van te maken, misten de docenten de specifieke vaardigheden voor dit soort onderwijs en lieten de arbeidsbureaus de cursus links liggen.

Hij verwachtte dat het studie- en begeleidingscentrum met voortvarendheid een organisatie opzet, die voorziet in overdracht van kennis van en ervaring in beroepsgericht taalonderwijs aan minderheden. Daarbij zijn dwarsverbanden tussen bedrijven, branche-organisaties, instellingen voor volwasseneducatie en de arbeidsbureaus noodzakelijk.

De Vries uitte kritiek in de richting van cao-partners, die volgens hem 'in vergelijking tot de omvang van het probleem' onvoldoende doen aan scholing voor allochtone werknemers. 'Dat hier een aparte opleidingsnoodzaak ligt, die in aparte caoparagrafen concreet moet worden vastgelegd, moge duidelijk zijn. Dat kan niet en passant worden meegenomen" aldus De Vries.

Wega di Number Kòrsou



TELECURAÇAO

DONDERDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Filatelie;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Good Times;
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito;
21.15 Musical special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Aktividat;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Beri-Beri

De ziekte **beri-beri** leek van de aardbodem te zijn verdwenen na de ontdekking van vitamines. Toch steekt beri-beri weer steeds vaker de kop op, ook in de westerse wereld. Artsen zouden bij onverklaarbare ziekteverschijnselen daarom meer moeten letten op vitaminegebrek. Over deze nieuwe ontdekking praten donderdag en vrijdag internationale voedingsleerdeskundigen op een symposium in Utrecht.

Het congres is opgedragen aan de Nederlandse wetenschapper Christiaan Eijkman die honderd jaar geleden in de overzeese koloniën ontdekte dat beri-beri geen besmettelijke ziekte was, veroorzaakt door bacteriën maar dat de oorzaak lag in slechte voeding. Deze ontdekking maakte de weg vrij voor genezing. Eijkman kreeg er pas in 1929 de Nobelprijs voor.

Twee jaar geleden veroorzaakte beri-beri een epidemie in Soerbaja en in Gambia. Patiënten overleden zonder dat artsen de oorzaak wisten. Maar ook in de westerse wereld steekt de ziekte weer de kop op en overlijden patiënten.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6682 — Diezelfde avond wandelde heer Bommel een beetje door zijn tuin om zijn gedachten te ordenen. 'Ik weet niet wat ik moet denken', sprak hij tot zichzelf. 'Dat hele plat maken is toch niet zo aardig als ik gedacht had. Ik ben bij die Ibbele Zweder geweest en die wilde mij de Grootste Gemene Deler leren. Bah, ik ben blij, dat ik geen zwammen van hem gekocht heb.

Maar dat heeft Verkwil wèl gedaan. Zijn tuin staat er vol mee; vol met gifzwammen als men begrijpt wat ik bedoel. En wat hij vanmorgen in de rechtszaal zei waren natuurlijk allemaal verzinsels die hij van Zweder geleerd had. Als heer voel ik dat heel fijn aan. Nu, wat hij er mee voor heeft weet ik niet, maar het stuit me tegen de borst!'

Op dat moment werd hij gestoord door de bediende Joost, die zijn hoofd uit het torenvenster stak.

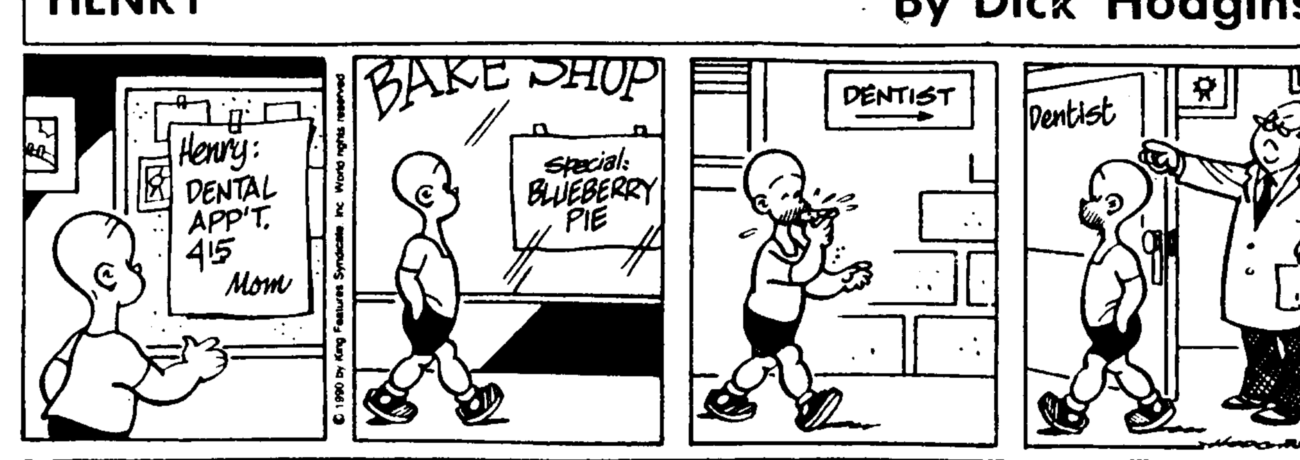
'Excuseer, heer Olivier!' riep de knecht. 'Ik heb zojuist commissaris Bas voor de televisie zien afgaan, als u mij toestaat. U had het moeten horen, werkelijk! Het is haast niet te geloven van zo'n hooggeplaatst iemand! Ik sta er van te kijken, met uw welnemen!'

Heer Ollie wilde antwoorden, maar een geritsel achter hem stoorde dit voornemen. Hij draaide zich met een ruk om en toen zag hij in het maanlicht een donkere gedaante, die op een verdachte manier over de grond kroop.

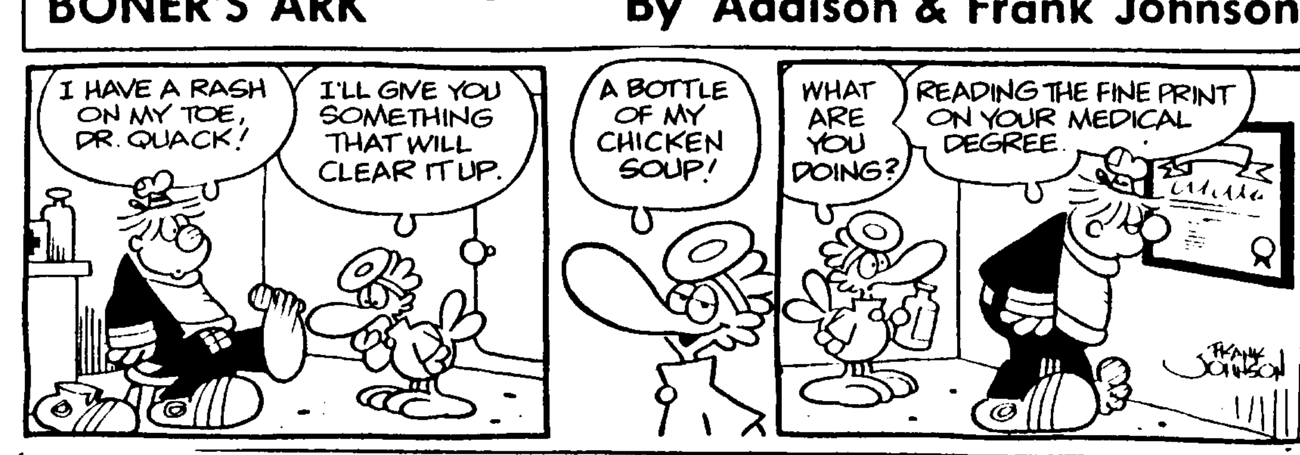
Het was duidelijk dat deze figuur dingen deed die het daglicht niet konden verdragen. Heer Bommel drong dan ook onmiddellijk alle gedachten aan de beklagenswaardige commissaris opzij en stoof er op af om zijn bezit te verdedigen.

Dat was niet moeilijk. De indringer zette het op een lopen zodra hij merkte dat hij ontdekt was. Maar voordat hij in de duisternis verdween meende heer Ollie de omtrekken van Ibbele Zweder te herkennen.

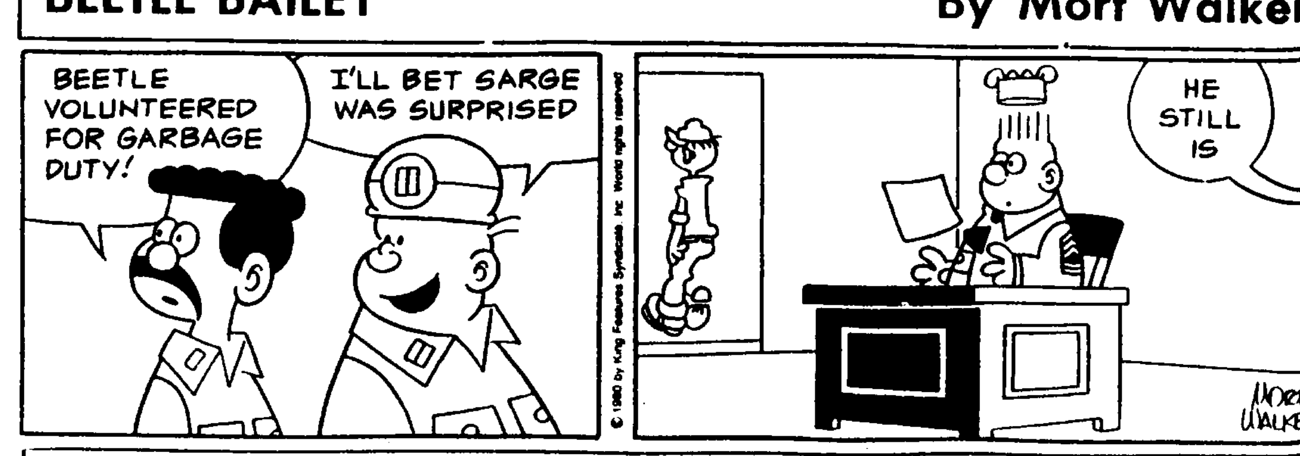
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Club aan zee geopend



WILLEMSTAD — Gisteren vond de officiële opening plaats van de nieuwste aanwinst op het gebied van uitgaan: Club à la Mer, aan het einde van de Caracasbaai weg, aan het Spaanse Water. Deze 'volwassenenclub' waar mensen rustig een borrel kunnen drinken zonder te hoeven schreeuwen, is een initiatief van Frank Balentina en George Quast. De club zal door de weeks geopend zijn van 5 uur 's middags tot 2 uur 's nachts; in het weekeinde kan men er tot 4 uur 's nachts terecht. Het interieur is aangepast aan de omgeving: men waant zich in de bar van een cruiseschip. Om het al te jonge publiek te weren werden leeftijdsgrenzen bepaald: 21 jaar voor vrouwen en 23 jaar voor mannen.

Zwarts: "Iedere keuze heeft zijn prijs"

"Kwaliteits-management kan soms meedogenloos zijn"

WILLEMSTAD — 'Waarom zou u het leven ingewikkelder maken? Het gaat tenslotte helemaal niet slecht met de Curaçaose toeristische sector. Er zijn ook nog veel klanten of toeristen die niet zulke hoge eisen stellen, maar dan ook niet zoveel willen betalen. Voor de NMB Postbank Groep is het duidelijk: kwaliteitszorg is de enige manier om over 5 jaar succesvol in de business van de financiële dienstverlening te zijn. Voor dit heilige doel hebben wij zeer veel over. Wil Curaçao echt een mondiaal centrum van toptoerisme zijn, dan heeft zij hiervoor een prijs te betalen: Integrale Kwaliteitszorg'. Dit verklaarde het directielid van de divisie zakelijke relaties binnenland van de NMB Postbank Groep, Hans Zwart. Hij hield een toespraak tijdens de presentatie over kwaliteits-management die onlangs in het ITC werd gehouden.

Kwaliteit gaat om harde zaken. Taakontwerp, produktontwerp, normen, procedures, handboeken, certificaten maken er allemaal deel van uit. Het gaat ook om zachte zaken, zoals cultuur, management-stijl en motivatie. Dit laatste wordt in 75% van de gevallen vergeten, aldus Zwarts.

Management, voerde hij voorts aan, moet niet alleen willen, maar ook echt voor kwalitiet kiezen. Nieuwe prioriteiten moeten worden gesteld. Ook moet een kwaliteitsmanagement als voorbeeld dienen. Ze definieert een helder kwaliteits-beleid, weet iedereen te enthousiasmeren en mobiliseert de capaciteiten van de medewerkers.

DIRECTIETAFEL

Management, aldus Zwarts, moet de kwaliteits-discussie uit de kleine kring van directieleden halen. 90% van de medewerkers zitten niet aan de directietafel. Deze 90% is bepalend voor de kwaliteits-performance naar de klant. Een massale opleiding. Om een kwaliteits-management teweeg te brengen is noodzakelijk.

Kwaliteits-management is niet alleen mooi maar soms ook meedogenloos eerlijk en hard. Reële beoordelingen zijn nodig. Wie uiteindelijk mee wil doen moet ook uit de organisatie worden verwijderd. Aan de andere kant is kwaliteits-management ook niet een heksenjacht naar schuldigen. Het gaat er niet om wie de schuld draagt, maar wat kan worden verbeterd, verklaarde Zwarts.

Het geven van ruimte aan initiatieven van mensen die zich in de eerste lijn bevinden is ook zeer belangrijk. Contactmensen vervullen als dragers van de dienst een cruciale rol. Managers moeten niet gehaast zijn. Er moet van worden uitgegaan dat het zes tot tien jaar zal duren voordat de nieuwe aanpak in een onderneming echt wortel heeft geschoten.

Een betere kwaliteitszorg, aldus Zwarts, moet gefaseerd zijn. De eerste fase bestaat uit 'commitment' verkrijgen, de koers uitstippelen en zelf het voorbeeld geven. Management is verantwoordelijk voor het kwaliteitsproces. Management moet de richting aan kunnen blijven geven.

In de tweede fase wordt het kwaliteitsproces neergezet als een strategisch veranderingsproces, terwijl in fase drie het inzicht van de organisatie wordt verscherpt door nieuwe gegevens aan te dragen.

Brandstofprijzen blijven gehandhaafd

WILLEMSTAD — Aan de hand van de prijzen op de wereldmarkt op dit moment, heeft de regering van de Nederlandse Antillen, in overleg met het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao en Curoil besloten, dat de brandstofprijzen, welke per 1 oktober 1990 werden vastgesteld, gedurende de komende twee weken gehandhaafd zullen blijven.

De onderhandelingen met de Maraven zijn nog steeds gaande, aldus een door de Regerings Voorlichtings Dienst uitgegeven persbericht. Deze onderhandelingen, die volgens de RVD in goede sfeer verlopen, nemen, vanwege de ingewikkeldheid van de materie meer tijd in beslag dan aan het begin van de onderhandelingen werd verondersteld.

Zoals bekend hebben de regering van de Nederlandse Antillen en het Bestuurscollege van Curaçao op 15 oktober jongstleden in een gezamenlijk persbericht bekendgemaakt dat een werkgroep was opgericht die op basis van onderhandelingen met Maraven moet komen tot het opstellen van nieuwe mechanismen welke zullen worden toegepast bij de levering van olie en olieprodukten aan Curaçao.

De regering van de Nederlandse Antillen heeft in overleg met het Bestuurscollege en met Curoil toen besloten dat de brandstofprijzen die per 1 oktober waren vastgesteld, vooralsnog gehandhaafd zullen blijven. Toen hoopte men dat er over twee weken meer duidelijkheid zou zijn omtrent de onderhandelingen met Maraven.

De gesprekken tussen de Curaçaose werkgroep en de Venezolaanse staatsolieverkoopmaatschappij, Maraven, kunnen maanden in beslag nemen. Dit heeft de Amigoe vanuit een welingelichte bron vernomen. Ofschoon de onderhandelingen in goede sfeer plaatsvinden, lopen deze zeer moeilijk, aldus de bron.

Franse rente gaat omlaag

PARIJS - De Centrale bank van Frankrijk verlaagt vanaf maandag haar officiele rentetarieven met 0,25 procent. Dat heeft de bank woensdag bekendgemaakt. Redenen voor de verlaging zijn de kracht van de Franse frank en de recente langzame groei van de geldomloop.

Vervolg van pag. 1

wald gevangen worden gezet. Later krijgt hij — evenals zijn broer politiek asiel in het buitenland, Ernst Hirsch Ballin sr. in Nederland.

In Amsterdam verricht hij in oorlogstijd koerierswerk. De minister daarover: 'Vader nam als jood een verhoogd risico gepakt te worden. Mijn moeder was een van de Nederlanders die hulp boden. Ze hebben elkaar in het verzet leren kennen'.

Hirsch Ballin — zijn favoriete schrijver is de Duitse theoloog Karl Rahner — richt zich vooral op beleid tegen verval van normen en waarden, vervolgt 'Elsevier'. 'Hij is een Pietje die zelfs aan notities en speeches schaaft, als hij ze niet goed geschreven vindt. Op zijn bureau in zijn werkkamer heeft hij een tekstverwerker staan en thuis in Tilburg een fax, een nog geen alledaags gebruik voor een bewindsman'.

'Elsevier' spreekt over een bijzondere band tussen Hirsch Ballin en premier Lubbers. Een treffend voorbeeld voor de rol die Hirsch Ballin voor Lubbers speelt, was de Nijmeegse rede van Lubbers die veel beroering in Nederland wekte. 'Nederland is ziek' betoogde de premier op een spreekbeurt. De versie die Lubbers aan Hirsch Ballin toonde werd door de laatste 'omver gekegeld'. In een besloten vergadering van het partijbestuur van het CDA gaf Lubbers Hirsch Ballin alle krediet voor de uiteindelijke versie.

CARIBISCHE WALS

Ook TROUW schonk vandaag in een uitgebreid portret aandacht aan de minister die zijn justitiele beleid voor de Tweede Kamer moest verdedigen. Ook in dat portret komt de Antillen-liefde van de minister naar voren. 'Soms moet er een compact disc in de departementale speler. Op een Caribische wals zweeft de minister van justitie dan weg naar de Antillen. Dat mag, even spijbelen, want Ernst Hirsch Ballin heeft alles zo snel op een rijtje dat hij toch al een voorsprong heeft' zo begint 'Trouw' het portret van de minister.

'De adoratie voor de sfeer en cultuur van de Antillen is wel een beetje te verklaren. De minister is uitzonderlijk intelligent. In zijn jonge jaren gold hij als het professortje. Aan dat beeld van het wat stijve jochie dat het allemaal zo goed weet, voldeed de jonge Ernst ook. Tegen dat decor is het begrijpelijk dat voor hem de muziek en spontaniteit van de zonnige Antillen een verademing zijn'.

Het blad wijst er op dat Hirsch Ballin vandaag bij de behandeling van de begroting justitie een over het algemeen positief ingestelde Kamer tegenover zich weet. Vragen op het gebied van justitie zijn weer populair in het land. Dus zal geen parlementslid de kans voorbij laten gaan zich te profileren als een koene ridder tegen het grote en kleine kwaad. Volgens 'Trouw' zal Hirsch Ballin dan wel eens denken aan de woorden van de Italiaanse zanger-componist Paolo Conte, naar verluidt ook een favoriet van de minister. 'Chiunque saprebbe vestirsi da Zorro' (iedereen zou zich als Zorro moeten kunnen kleden).

'Alleen ben ik, Ernst Maurits Henricus Hirsch Ballin er voor de zichtbare handhaving van orde en veiligheid'. Vandaar dat Trouw het portret van de minister de kop 'Hirsch Ballin, de echte Zorro' meegeeft.

TRIESTE - Bijna honderd Albanese reizigers hebben asiel gevraagd in Italie toen zij van het schip Palladio kwamen dat dinsdag vanuit de Albanese haven Durazzo in Trieste aanmeerde. Eerder verleende een speciale commissie asiel aan een honderdtal Albanese asielzoekers.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 1 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.375	3.43	3.49
NED GLD	103.10	103.82	104.62
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	137.25	137.97	138.77
FR FRANCS	33.63	34.73	35.43
DUITSE MARK	116.39	117.11	117.91
IT LIRE	1.24	1.54	1.60
JAPANSE YEN	135.45	136.31	137.11
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	31-10	FRANKFURT	PREV.	31-10	AMSTERDAM	PREV	31-10
DOW JONES	2449	2432	DAX INDEX	1431	1433	CBS GEN.INDEX	96.70	97.10
AM.BRANDS	36.88	36.50	ASKO	904.00	894.00	ABN-AMRO	31.30	31.40
AM.EXP.	18.38	18.63	BASF	198.00	197.30	AEGON	109.80	109.90
ANHEUSER B	36.25	36.50	BMW	417.00	416.00	AHOLD	128.00	128.50
ATT	33.88	33.88	COMMERZBANK	226.00	224.50	AMEV	47.00	46.50
BORDEN	30.75	28.75	DAIMLER BENZ	583.00	588.00	AKZO	73.90	74.40
CAMPBELL S	49.75	49.13	DEUTSCHE BANK	614.50	601.00	BOLS	173.50	173.30
CHRYSLER	10.88	11.00	HOECHST	187.13	187.00	BUHR.TET.	53.80	53.70
CITICORP	11.38	11.13	KAUFHOF	558.00	559.50	DAF	18.20	18.40
COCA COLA	44.88	44.50	MAN	367.50	367.50	DSM	81.30	84.60
DIGITAL	48.38	47.38	PREUSSAG	304.00	306.90	ELSEVIER	79.90	80.30
DUPONT	33.13	33.13	SIEMENS	586.00	588.00	FOKKER	37.00	37.10
EAST.KODAK	38.63	39.88	VW	363.50	366.00	GIST BROC.	28.70	28.90
EXXON	48.75	48.88				HAGEMEYER	109.00	110.00
FORD	27.63	27.88				HEINEKEN	124.80	124.60
GEN.ELECT.	52.75	51.50	LONDON			HOOGOVENS	54.00	54.40
GEN.MOTORS	36.7536	36.63				KLM	20.20	20.10
HEINZ	32.50	32.38	FT-100 INDEX	2033	2053	KNP	36.90	36.90
HOMESTAKE	18.25	18.00				NEDLLOYD	41.30	42.30
IBM	106.75	105.00	ARGYLL	2.44	2.42	NMB	39.90	39.60
KELLOGG	71.88	68.88	BARCLAYS BANK	3.30	3.32	NAT.NED	54.60	54.70
MC DONALDS	25.38	25.25	BASS	10.14	10.18	PHILIPS	19.40	19.60
MERCK	78.88	76.88	BRITISH STEEL	1.20	1.22	ROBECO	86.50	86.50
MINNES.MNG	79.25	78.63	BRITISH TEL	2.63	2.62	ROLINCO	82.10	82.40
MOBIL CORP	57.00	46.63	BTR	2.92	2.95	RORENTO	60.00	60.20
NCR	47.25	47.13	CADBURY	3.12	3.12	RODAMCO	50.50	50.50
PFIZER	74.88	72.75	CABLE & WIRE	3.98	4.02	ROYAL DUTCH	131.80	133.00
P.MORRIS	46.75	46.88	GRAND MET	5.48	5.58	UNILEVER	146.60	147.00
QUAKER	47.75	47.00	MARKS & SPENCER	2.30	2.34	VMF STORK	45.70	46.10
SEARS	23.88	24.25	REDLAND	5.52	5.58	VOC	38.30	38.40
UP JOHN	37.63	37.38	TATE & LYLE	2.53	2.55	VNU	79.20	78.30
USX	31.13	31.25				WESSANEN	59.10	60.30
WOOLWORTH	25.25	25.38						
			TOKYO					
GOLD	373.80	380.30				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	25242	25194			
SILVER	4.23	4.16				TSE 300	3084.6	3084.7
			BRIDGESTONE	1160	1160			
CRUDE OIL	35.65	34.05	CANON	1380	1380	ALCAN	19.00	21.75
			DAI ICHI KANGYO	1780	1800	BELL	37.75	37.63
US$/Yen	129.10	129.55	DAIWA SEC.	1100	1080	BANK OF NS	11.25	11.13
			HITACHI	1190	1180	CAN.PAC.	18.13	18.00
US$/DMARK	1.52	1.52	HONDA MOT.	1420	1390	IMASCO	28.75	27.75
			JAPAN AIRLINES	1280	1280	LAIDLAW	19.63	19.88
GBP/US$	1.94	1.94	NEC	1430	1410	MOORE	26.63	26.63
			NOMURA SEC.	1770	1720	NORANDA	14.50	14.50
US$/NLG	1.72	1.71	NIPPON STEEL	460	453	PLACER DOME	17.63	17.25
ECU/US$	136.35	136.30	MAZDA	665	660	POWER CORP.	14.88	14.88
CAN/US$	85.69	85.47	SONY	6510	6540	ROYAL BANK	20.88	20.75

Voor Uw hartelijke blijken van deelneming, ondervonden na het heengaan van

EVERDINA ANA LOUISA MAARTENSE-CLADDER

betuigen wij U onze oprechte dank.

Charles Debrotweg 9
Curacao, november 1990

Uit aller naam:
Mr. M. Maartense.

WASHINGTON - Afrikaanse landen kunnen de komende drie jaar rekenen op financiele steun van 7,5 a acht miljard dollar van de industrielanden. In de drie jaar tot en met 1990 is zes miljard dollar overgemaakt naar Afrika. Dat heeft de Wereldbank bekendgemaakt. De steun "verleent Afrikaanse landen de nodige zekerheid dat zij niet worden vergeten, dat hun behoeften een prioriteit vormen voor alle donoren ondanks de gebeurtenissen in Oost-Europa en de Golf", zo verklaarde Edward Jaycox, vice-president voor Afrika van de Wereldbank.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien van korte duur. Overwegend matige oostelijke wind. (tussen 07 en 18 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur in de Benedenwindse eilanden enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	licht bewolkt	30	26	sp
Bonaire	licht bewolkt	33	24	sp
Curaçao	licht bewolkt	31	24	0.0
St Eustatius	half bewolkt	30	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	sp
Amsterdam	licht bewolkt	10	--	5.0
Boston	licht bewolkt	14	5	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	28	21	2.5
New York	geheel bewolkt	17	9	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	35	22	0.0
Port au Prince	half bewolkt	32	22	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	33	23	0.3
San Juan	licht bewolkt	33	24	0.0
Sto Domingo	onbewolkt	30	23	6.6

For **more fun**

Verkrijgbaar in alle botika's

KRAFT

Tip voor Uw boodschappenlijst:



NIEUWE KURSUSSEN

ENGELS Beginners
Vrijdag 2 november.........5.30 uur
BOEKHOUDEN Gevorderden
Maandag 5 november.......6.30 uur
ALGEMENE ONTWIKKELING
Dinsdag 6 november.........5.30 uur

LEM PUNDA
De Castro Building 12
Telefoon **612640**

TE KOOP
HUIS
te Julianadorp
3 slaapkamers,
2 badkamers
Terrein (eigendom)
2400 m² met deepwell

Prijs: NAf. 350.000,—
Tel. 616000 (ext. 31) Kantoor
84201 Thuis

TE KOOP
wegens vertrek

TUINHUISJE
van 4 x 3 meters
en
GO-KART
merk DAP met 100cc Yamaha motor
Tussen 6.00 p.m. en 8.00 p.m.
Belllen: 75470

KURSO HULANDES

speshal pa hende ku no sa nada òf masha poko hulandes, ma ku ke siña papia i skibi hulandes bon. No ta importa si bo ta di habla inglés, español, franses òf papiamentu, awor si bo por siña hulandes.

KURSO TA KUMINSA
9 di yanuari 1991

LEM PUNDA

Inskripshon ƒ.10.- Lesgeld ƒ.25.- Buki ƒ.20.-.

Awor ku hopi **TURISTANAN EUROPEO** ta bin Kòrsou ta bala pena siña hulandes pa bo tambe bin na remarke pa un bon trabou.

Bel 612640 entre 4-8'or

Opleiding ASSISTENT BOEKHOUDER

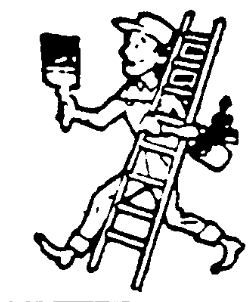
Inschr. f. 10 Boekkengeld f. 30 Lesgeld f. 30,=

LEM PUNDA AANVANG 5 NOV. 6.30 UUR

De castro Building 12 tel. 612640

PIET DIJK
scherpenheuvel 4

voor al uw reclame & schilderwerk



tel.: 671050

BABYLISS - SPECIALS

* Hotsticks ....f. 50.-
* Blowdryers vanaf ....f. 25.-
* Krulborstels vanaf ......f. 15.-
* Krultangen vanaf ....f. 15.-
* Epilady ....f. 75.-
* Lady Mini Shave ....f. 10.-

en nog veel meer!

Verkrijgbaar bij: UNDER COVER

Hanchi Snoa 7 - Punda

Weet U waar U ***VLOTTE KLEDING*** *kunt vinden, tegen* ***redelijke*** *prijzen?*

Natuurlijk bij:

RASONABLE
Winkelcentrum Brievengat - Tel.: 72061

Coming soon Rasonable Santa Maria.

EXAMENTRAINING Handelswetenschappen HAVO

Deze **cursus** biedt een **degelijke voorbereiding** op **schoolonderzoeken** en **examen.**
Voor meer informatie:

Tel.: 83947

CELESTE.
Als je zus morgen uit Ned. komt gaan we **meteen** naar

Porto Paseo

TE KOOP
Directie-wagen

CHEVROLET CENTURY
Full equipped
Bouwjaar '8[illegible]

Vraagprijs: fl. 1[illegible].500

Telf. 611711 611811

POEROEMCHI

Leuke kinderkleding
Waar???
Sta Rosaweg 174
Wanneer???
Iedere 1e en 3e vrijdag van de maand van 2 - 6 uur
Morgen 2 november is het weer zover!!

NOVEMBER VOORDEEL



voor Uw vroege feestinkopen
25% Korting
op
ALLE KLEDING
die in onze winkel hangt.

Deze aanbieding duurt 2 weken.



Matchpoint
Where tennis comes first

Geopend dagelijks 8.30 a.m. - 6.00 p.m.
Mahaaiweg 12, Jeugdhuis Tamarijn,
Tel.: 75458.

---

the Jungle
Chobolobo Shopping Center
Tel.: 614136

Just received a **new collection of materials,** directly from France.

An assortment of **old reproduction bird cages.**

A new collection of **exotic baskets** and **pottery.**

Madura's to drape over furniture.

Exotic bamboo furniture
Pottery in all sizes.

TE KOOP IN TONI KOENCHI

RIANTE WONING

in prima staat, gelegen op een heuvel met prachtig uitzicht.

KAYA PROF. ENRIQUE ECKER 14
NAF. 425.000,-

— 3 slaapkamers, 2 badkamers
— gastenverblijf met 2 kamers en badkamer
— moderne woonkeuken
— grote woon- en eetkamer
— ruime voor- en achterporches afgewerkt met horrengaas
— aangebouwde garage.

Inclusief vele extra's.

Gelieve voor het maken van een afspraak te bellen

Tel.: 371260

Wie komt mij ophalen?

Ik wacht op U in het dierenasiel Parera.



DIVA

* **DIVA** heeft zojuist rechtstreeks uit Parijs wederom een exotische collectie **rokken, blousen, bermuda's, tops, etc.....** ontvangen, met verschillende designs in de allerlaatste mode tinten.
* Daarbij is ook de **wintercollectie tassen** van het bekende merk **SOCO** binnen.
* Een juweeltje voor het oog.
* Kom gauw even langs en verwen jezelf met kwaliteit.

DIVA
Breedestraat 15 - Punda

---

infinity

FORT NASSAU
Tel. 613450
Willemstad-Curaçao
Netherland Antilles

Infinity Special

Kom genieten van de rustige muziek, het mooie uitzicht en onze service.
Woensdagavond: ladies night, alle dames krijgen de drankjes voor de halve prijs.

Donderdagavond; kunt U komen genieten van onze cocktails. Met diverse huiscocktails en snacks.

Infinity is geopend;
Dinsdag t/m donderdag en zondag van 21.00 tot 2.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 21.00 tot 3.00 uur.
Maandag gesloten.

BOTICA MAMPURITO
Sta. Rosaweg 329
Tel.: 674475

Uw **Botica** met een **groot assortiment cosmetica-producten, shampoo's, colognes, talkpoeders, etc. etc.** van de **beste merken.**

Vlotte afhandeling van Uw recepten

Kom even langs in onze gunstig gelegen botica.
U bent van harte welkom!

KTC KUSTERS' TRADING CO.
Kaminda Michigan no. 3 - Tel.: 614114/614020

GROTE KERST BAZAAR
SPOT GOEDKOPE PRIJZEN
(GROOTHANDELSPRIJZEN)

KERSTVERSIERING VOOR UW HUIS EN UW BEDRIJF

* ZIJDE- EN GEDROOGDE BLOEMEN EN PLANTEN
* PRACHTIGE KAARSEN EN KAARSHOUDERS
* GLASWERK, CERAMIEK
* KERSTBOOMVERLICHTING VOOR BINNEN EN BUITEN HET HUIS
* HEEL APARTE KERSTBOOMVERSIERING
* KERSTBOOM VAN KUNSTSTOF
* ALLE SOORTEN BALLONNEN
* OASES, SPUITVERF, FOAM, GLITTER ENZ.
* GEREEDSCHAPPEN VOOR BLOEMISTEN EN HOBBYSHOPS
* MANDJES IN VERSCHILLENDE MODELLEN
* *EN NOG VEEL EN VEEL MEER!!!!!!!!!!!!!!!!!!*

EN WEL OP *ZATERDAG 3 NOVEMBER OF ZONDAG 4 NOVEMBER* BIJ ONS BIJ

KUSTERS' TRADING & CO.
Wij zijn open van: 09.00 tot 12.00 uur
14.00 tot 17.00 uur

WINKELBEDRIJF

vraagt voor direkte indiensttreding:

- **VERKOOPSTERS**
- **KASSIERE**
- **ALL-ROUND REPARATEUR**

Mogelijkheid tot aanmelden op 2 en 3 november a.s. tussen 9.00 en 11.00 uur te

LA GANGA - Salinja

Zonder ervaring onnodig te solliciteren.

Een van onze opdrachtgevers is een produktiebedrijf op Curaçao met een personeelsbestand van ±20 man. Namens de Raad van Commissarissen zoeken wij kontakt met kandidaten die in aanmerking kunnen komen voor de toppositie van:

direkteur

Als eind-verantwoordelijke voor alle aktiviteiten van het bedrijf dient deze funktionaris met name zorg te dragen voor de goede uitvoering van het financieel-administratief beleid, het commercieel beleid en het sociaal beleid. Speciale aandacht zal in de komende jaren besteed moeten worden aan de verdere groei en uitbouw van de organisatie, hetgeen in het commerciele vlak speciale inspanningen zal vergen.
Kandidaten dienen tenminste op een HBO niveau te kunnen funktioneren en een duidelijke ervaring te bezitten op stafdirektie niveau.

ref. no. 997

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of Arendstraat 9, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

'N DOMO PRODUKT

completa

EEN LEPELTJE COMPLETA VOOR 'T LEKKERSTE KOPJE KOFFIE

MEMBER CONSALES
Jan Bodegom & Co. N.V.